

Nemrp Drнob – Npopok на Hobama enoxa

Peter Deunov – Prophet of the New Age

- © Издателство "БЯЛО БРАТСТВО", 2014 © Publisher "BIALO BRATSTVO", 2014

ISBN 978-954-744-237-5

Memrp Drнob – Mpopok на Hobama enoxa

Призвание към народа ми

Коментар от Хари Салман



Peter Deunov - Prophet of the New Age

A call to my people

Commentary by Harrie Salman

СЪДЪРЖАНИЕ

Увод. Началото на Новата епоха	9
Призвание към народа Ми	13
Петър Дънов – Пророк на Новата	enoxa
на Христос. "Призвание към народа Ми" –	
Коментар от Хари Салман.	
Пророческото послание на ангел Елохил	29
Пробуждането на славянските народи	
Новата епоха на Христос	36
Славянската култура на бъдещето	
Подготовката за новата култура	
Сегашното положение на славянските народи	
Школата на Бялото братство	
Бележки	



CONTENT

Introduction. The Beginning of the New Age	65
A Call to My people – bulgarian sons	
of the slavic family	69
Peter Deunov – Prophet of the New Age of Christ.	
A commentary on "A Call to My People" by Harrie	
Salman. The prophetic message of the angel Elohil	84
The awakening of the Slavic nations	90
The New Age of Christ	92
The Slavic culture of the future	95
The preparation of the new culture	101
The present situation of the Slavic countries	
The School of the White Brotherhood	
Notes	



УВОД . НАЧАЛОТО НА НОВАТА ЕПОХА

Духовната работа на Учителя Петър Дънов (1864–1944), започнала в ранната му младост, става по-интензивна след завръщането му в България през 1895 г. от Съединените щати. В Бостън той е следвал в теологическия факултет на Методисткия университет. Връщайки се, той има срещи и общуване с Духовния свят, при което стига до подълбоки прозрения за духовната задача на България и за своята мисия. Разкрива му се, че България има изключително важна задача при подготовката за Новата култура на любов и братство. Петър Дънов се посвещава на тази задача и през 1897 г., на 33-годишна възраст, основава "Общество за повдигане религиозния дух на българския народ". През 1906 г. това общество преминава във "Веригата", а през 1920 г. – в Школата на Бялото братство.

През 1898 г. Ангел Елохил предава на Петър Дънов пророческо послание, адресирано до българския народ. Това послание, известно като *Призвание към народа Ми*, дава духовната основа за разбиране на работата на Петър Дънов. То възвестява Второто пришествие на Христос в една Нова епоха, в която славянските народи ще излязат на преден план като носители на нова култура на любов и братство. Тази Нова епоха е Епохата на завръщането на Христос. При публичния прочит на "Призвание към народа Ми" във Варна Петър Дънов поема ролята на пророк и за завръщането на Христос, и за Новата славянска култура, ко-



ято ще се развие в Източна Европа под напътствията на ангел Елохил.

В неделя, 22. март 1914 г., в началото на пролетта, Петър Дънов кани духовния кръжок, който се събира за лекциите му от много години, на празнична вечеря. След като прочита част от последната глава на всяко от четирите Евангелия, той изрича следните думи: "Мнозинството не схващат важността на днешния ден, но за някои той ще остане паметен, защото днес приключва една епоха и започва друга — нова."

По-нататък в речта си казва: "Тоя ден е велик духовен ден. Горе става официално присъствие на тържеството и всички приятели от Там ви поздравяват." (...) "Днес започва нова епоха в Духовния свят и как ще се запишат имената ви в новата Книга на Живота?" Заключителните думи на речта му са: "Да се повдигаме и да си представяме днешната Божествена картина на празненството в Небето. От Горе ще слязат духове да ни направят да сме доволни от онова, което имаме, а с тях иде Христос. А това ще стане или с едно благословение, като само ще ремонтират сегашното положение, или пък, ако се окаже то непоправимо, Той ще дойде с катастрофа, ще събори всичко издъно, като сгради с прогнили основи, и ще почне наново Своето дело. Да не се страхуваме от това.

Христос е винаги над нас и между нас. Да си идем с Христа в душите. Да отворим душите и сърцата си и Той ще влезе да ни благослови. Амин."1

Денят 22. март 1914 г. бележи нова глава в историята на човечеството — на този ден започва



изпълнението на пророческото Послание от 1898 г., той е началото на Второто пришествие на Христос. От 1914 г. този ден – 22. март се празнува от Школата на Бялото братство като първия ден на духовната Нова година.

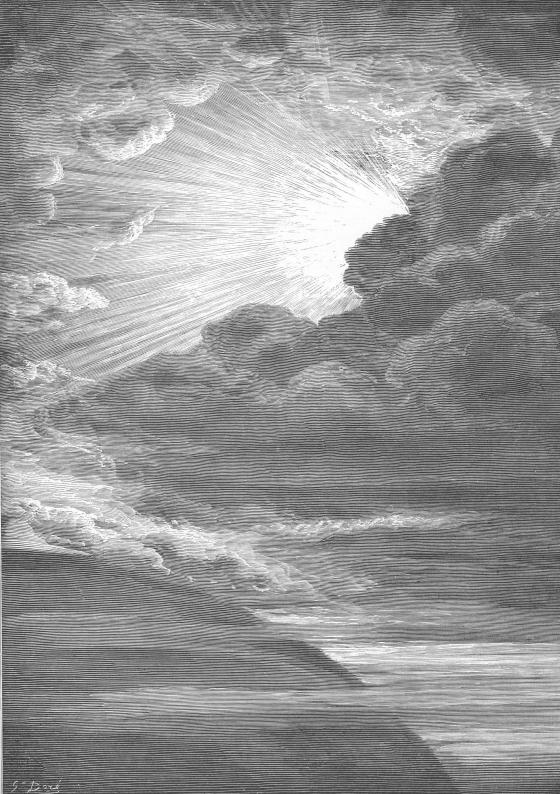
Една седмица след тази неделна среща, на 29. март 1914 г., Учителя започва официално да изнася публични неделни беседи, събрани в многотомната поредица "Сила и живот". Неофициално тези беседи са започнали още през 1911 г. Те представят новото учение за развиване на съзнанието в Епохата на завръщането на Христос.

През 2014 г. Бялото братство чества два юбилея: 150 години от рождението на Учителя Петър Дънов и 100 години от официалното начало на Неделните беседи — 1914 г. През 2014 г. човечеството като цяло може да отпразнува първите 100 години — Първия век от Новата епоха на Христос.

Тази книга съдържа текста на "Призвание към народа Ми", на български и английски език. Следват размишления върху съдържанието му и върху подготовката за Новата славянска култура, също на двата езика.

Хари Салман, Холандия





Mpuzbahue kom hapoga mu

Призвание към народа ми

Български синове на семейството славянско, послушайте думите на Небето:

ратя и сестри от дом славянски, род на страдание, племе на раздори, душа и сърце на бъдещето, живот и спасение на настоящето, носители и застъпници на мира, синове на Царството Божие, слушайте Словото:

Небето ви отрежда една свята длъжност в Царството на Мира, което иде и наближава в силата си да отбележи едно велико събитие в живота на тоя свят; и ако се покажете верни отсега на това благородно и свято звание, което ви чака, вярвайте – сам Бог на Силите ще ви увенчае със слава и величие на Своя Живот и ще отбележи имената ви във Върховните книги на висшите светове, които спомагат в полза на висшето свято дело на великото избавление. Вас ви чака едно славно бъдеще, което иде не да затрие и унищожи живота, но да го възкреси в неговата съвършена пълнота. В този живот са призовани да вземат участие всичките избрани люде и народи, които образуват цвета на новите поколения на човешкия род. Вашето време наближава, вашият изпит завършва, часът на вашето призвание удря и минутата на живота настъпва



да се пробудите и влезете в тоя благ живот, който встъпва в тая многострадална Земя.

Аз ида отворе по висше разпореждане на Бога – вашия Небесен Отец, Който ме е натоварил с великата мисия да ви предупредя от лошия път и ви благовествам Истината на Живота, която слиза от небесното жилище на вечната Виделина, за да просвети всеки ум, да възобнови всяко сърце и да въздигне и обнови всички духове – отбрани чада на Истината, предназначени да съставят зародиша на Новото човечество, на което славянското семейство, коляното Юдино², ще стане огнище.

Вождът на спасението, Помазаникът Сионов, Царят Господен, братът на страдащите, ще пристигне във всичката Своя сила и духовна пълнота и ще промени вида на тоя свят. Вие скоро наближава да заемете едно високо място в реда на изкупените висши светове, които постепенно, неотклонно възлизат един след друг в една нова област на горните върховни светове – в Небесата на Божествените разпореждания, в които и тоя ваш свят вече ще пристъпи напред една стъпка, за да заеме своето място между другите, отредено му от Върховния Владика. Вашето встъпване в тия нови безпределни граници на Новото Царство на вечните светове ще се ознаменува с даване на знака на Върховния Господар, Владетел и Цар над всичко. Той ще ви посрещне заедно с всичките ангелски ликове, които ще дойдат да ви приемат радостно и весело, като съграждани на Вечното Царство, на което силата и славата е нескончаема.

Не огорчавайте Бога с вашето поведение, не се съмнявайте в Истината Му, която ви носи от



Небесното жилище в знак на Неговата вярност и Любов към вас. Просветете се, елате на себе си, съзнайте истината на Живота. Този, Който ви е родил, бодърства над вас – Името Му знаете. Не се двоумете, не се колебайте, но отхвърлете вашето малодушие и вашето маловерие настрани и елате към вечната Виделина на Живота, да разберете вечния път на Бога, Който ви е въздигнал от пепелището на нищожеството към славата и величието на безсмъртието.

Не се заблуждавайте, но дайте място на Този, Който ви оживява. Пред Него домочадията, поколенията, народите не чезнат, а се възобновяват и възраждат от този същ Вечен Дух, който привежда в порядък всичко в тоя общирен Божествен свят. Възобновлението е велика благодат, която ви помага да се удостоите да влезете в пътя на Виделината, в която общтава Мир и Любов във всяка нейна стъпка. Тя е мощният вечен двигател в живота, който повдига всичките паднали духом. Тя е пътят на Спасението, по който влиза злощастният човешки род, призован от Небето на още един велик подвиг, с когото ще се завърши всичко, що е отредено.

Пътят, в който ида да ви поведа, за да възлезете в Царството Божие да Му служите, е път вечен – път, пълен с всяка благост на Живота; по него са възлезли всичките синове и Ликове небесни преди зачатъка на самата тая вечност, която е без начало и без край. И между вас и пътя на Небесните ликове съществува велика междина, която е неизмерима от никоя мощна сила, и при все това има една невидима връзка, която всичко свързва в едно неразривно



братство. Тази връзка е Любовта на вечния невидим Бог – извора на живота. Тая непреодолима Любов на Този, Който ви люби и се грижи за вас, ме извика отгоре да дойда да ви помогна в тия усилни времена, които настават за последен път в тоя свят.

Пред вас стои една голяма опасност, която се готви да разруши всичко, що е свято, посадено от ръката на вашия Небесен Баща. Затова съм дошъл в тоя свят да ви ръководя лично през тази най-опасна минута от живота. Покажете се мъже твърди и непоколебими, верни на призванието си, препасани през пояса, готови за бран. Направете всички потребните самопожертвания, за да възтържествува Истината. Сега е случай благоприятен да се покажете род избран, семе царско, народ, на който Господ на Силите е вожд.

Аз ида да подкрепя славянския род, комуто е дадено да възтържествува над всички негови врагове и неприятели, препятстващи му в пътя на неговото благородно знание, което той се стреми да постигне, и на неговото назначение, което му е отредено от върховния промисъл на Провидението. Времето е близо и е при вратата на тоя свят. Истината ще възтържествува и ще се възцари в пълната си хубост и красота, която ще озари лицето на тоя свят със сияние небесно. Ето деня на Истината, който ви е родил за Негова слава. Слушайте гласа Му, Той иде отгоре, повдигнете очите си и вижте това, което ви очаква; отворете ушите си и чуйте сладките песни, приятните химни, величествените антеми, хвалебни песни от Ангелските ликове, които се приготовляват за този славен ден.



Чуйте, верността е първата стъпка при влизане в Новия живот, тя е първото условие при тесните врати на приемане, тя е първият плод на Любов, който има да поднесете пред огнището на Отеческий олтар. Не остава време да се впускате в празни разправии за миналото, което няма да ви ползва, ако не вземете пример от неговите погрешки, за да изправите настоящите. Вашето възраждане има голяма нужда от чисти добродетели, които липсват. Сега то е повърхностно и не коренно, временно и несъществено, което не може да принесе очакваните добри плодове. Този народ има въпиюща нужда да се ръководи и управлява от свети и богоугодни начала, нужни за неговото успяване. Тия начала ги е определил отдавна още Бог, Който се грижи за подобрението на всички Негови семейства; и тия начала са всадени във вашата душа. Във възраждането на народите умът и сърцето трябва да вървят успоредно, Любовта и Добродетелта – взаимно, Силата и Разума заедно да ръководят и управляват пътя на техните добри стремления. Вън от тия условия всичко е изгубено безвъзвратно за тях. Затова е необходимо да се спрете и обмислите положението, в което се намирате, за да избегнете общото разрушение, което виси вече над главите на всички ви.

Аз пристигам в тоя развратен свят в минута важна, за да упражня нужното влияние, да ви отвърна от тоя пагубен път, в който народите по Земята са се втурнали да следват безразсъдно. Знайте: в случай, че отхвърлите Моите благи съвети и се възпротивите на Моите Божествени диктувания, които ви давам, защото сте близки на сърцето Ми,



то ще употребя и други мерки, много по-лоши, които съм натоварен да приложа в замяна на вашето непослушание на светите Божии заповеди. Вие сте под Мое покровителство и съм длъжен да ви ръководя и възпитавам в Словото на Истината. Аз съм ваш хранител и върховен водител в Небесните ликове. Когато встъпих да ви взема под своя охрана, Аз предвиждах всички мъчнотии, които времето щеше да ми създаде, докато ви изведа в безопасно място. Знаех колко препятствия, колко несполуки щяха да ме посрещнат с вас заедно в тая велика борба, но Моят дух не отстъпи своето намерение. Моята Любов за вас ми продиктува свято задължение и Аз встъпих напред, да ви взема под Моята върховна охрана. В това отдалечено минало вашият Дух не притежаваще никаква красота, която да Ме привлече да ви обичам. Вие бяхте отвратителни наглед и който ви погледнеше, се отвращаваще от грубото ви сърце. За тоя ви лош недостатък Аз не ви отхвърлих, нито ви презрях за грубата външност, с която беше облечена вашата душа, но ви възлюбих напълно с благия си Дух, който се зае да проникне и намери някоя Божествена добродетел, някоя благородна черта във вашата душа, та да може да я обработи и оплодотвори, за да принесе плод изобилно и да създаде у вас поведение чисто, свято и възвишено, за да ви удостои да влезете в рода на първите народи, които Бог на Силите е избрал да извършат вечната Му и свята Воля.

Днес вече настава да се реши главната съдба на тоя покварен свят, в който Небето иде да извърши един коренен и велик преврат и то скоро, в Новия



век, който приближава – да отбележи нови страници по лицето на Земята. Затова желая да ви подготвя, защото сте останали назад поради вашите настоящи престъпления и минали народни грехове, за които безбройни жертви и страдания бяха нужни ga пренесете, gokamo се измие и изчисти вашата отвратителна гнусота, с която раздразнихте Бога, та отвърна лицето Си от вас и ви остави под тежкия вековен изпит³, за да познаете и се разкаете за греховете си, които разкъсаха светите връзки на Любовта Му. Но Бог се вечно не гневи – Милостта Му е в род и род, Благостта Му пребъдва винаги с тези, които Го любят и Благословението Му не се оттегля. Той ви ръководи през всичките тъмни времена с крепка десница и окото Му бдя за вас, когато преминавахте през опасните пътища на този свят. В това Аз, вашият Върховен покровител, имаше да полагам големи усилия и жертви, да поправя вашето минало, да ви възпитам и облека в хубостта на Вечното, което ви е отредено.

Затова благоволих да извикам отдалеч, от край Небесата, двамата братя⁴, светила на славянския род, и да им връча Словото на Истината и Словото на Живота, за да ви го донесат и да ви научат на пътя Ми, по който да възлезете във Вечната Виделина, в която обитавам — Виделината на Живота, която ви проводих, за да пребъдете в нея, и която светът не прие, а отхвърли и предаде помазаника Ми на завета, Исус, на поругание и смърт, защото делата на тоя род бяха лукави. Но престъпниците на завета Ми приеха заплата за своите беззакония и от сега всичко се прекратява. Правдата е вечна,



Отец ми е неизменяем, делата Му са неотложими, вие сте Мой народ⁵. Господ потърси дом за Себе Си и изборът Му падна в славянското домородие, което Небето възлюби за неговата Божествена добродетел. Затова ви пратих двамата Мои служители да ви донесат радостната вест да напуснете мрака на тъмните езически богове. И бе радост голяма в световете на Виделината, когато Бог положи печата на великото Си Име на вас и вложи Духа Си в сърцето ви в завет вечен. И явих се на тогавашния ви царстващ господар⁶ и му известих волята на Небето – да приеме пратениците Ми на Новия завет, и той послуша гласа Ми и се удостои пред Мен да стане родоначалник на духовното ваше възраждане. И казвам ви, че не се е раждал в дома славянски от него по-смирен и по-чистосърдечен господар, който с непоколебима вяра прие даденото обещание, подобно на Авраам, който не пожали сина си, но го принесе жертва жива Богу. Така се подвиза благоугодно вашият началник и баща на славянския род, който даде очите на първородния си в жертва благоприятна, дар избран Господу, в знак на неизменна верност Нему7. И от този ден се извърши призванието ви от Бога на Силите, който съизволи в Своята неизмерима Мъдрост да прослави заедно с вас всичкото славянство, в което Господ Всесилний пребъдва и на което отрежда да заеме най-първо място в Неговото Царство, което встъпва вече в своята сила в тоя страдащ свят.

Разберете неизменяемата Истина, че въздигането на славянския род е въздигане, необходимо за всички, което Бог сам върши за своя избраник, Во-



жда на Спасението, който скоро ще се яви помежду ви в пълната Своя слава и сила, за да възстанови вечното Царство на Мира, Царството Божие на Земята. "И който оспорва вашето първенство от сега, казва сам Господ, оспорва Моето, понеже имам власт да дам Моето комуто искам; и ако Аз давам от добрата Си Воля, кой е този, който ще Ми се възпротиви и Ми казва що върша. Онзи, който се осмелява, нека излезе и опита силите си и ще види. Аз Съм един и думата Ми е неизменяема, и Съм верен и истинен във всичките Си пътища. Словото Ми е неоспоримо."8

Господ ви е ръководител. Той ви е жених, Който изпраща даровете Си, Който ви се радва като младоженец за Любовта, която сте приели с вярност от Него, Който е Цар над царете и Господар над господарите. Ето затова ида от предвечните обиталища да ви подбудя на добър и свят живот, да ви предохраня да не съгрешите отново против върховната воля на Небето и да ви не отхвърли, както в миналото, когато с беззаконията си дотегнахте на Бога и Той ви остави да паднете под ръцете на вашите врагове, които дойдоха отдалеч, за да ви накажат за престъпленията и да изпълнят над вас Волята на Върховния съдия. Но в тогавашното ваше падение Аз ви подкрепих с Любовта Си, понеже не бяхте съвършено отхвърлени от лицето на Този, Който ви беше избрал. И в дълговечното робство постоянно ви ръководих в пътя на търпение и смирение и ви учих да изправите живота си, да съзнаете греховете си, да се разкаете и обърнете с всичкото си сърце към Господа Бога вашего,



с Когото сте съединени с брачни връзки на чист и непорочен живот. И във всичките ви страдания и изпити Аз ви подкрепях с Моята ръка и ви придавах сила и мощ на Духа, за да не отпаднете съвсем духом и да се изгубите в тинята на отчаянието. И с всички сили, които разполагам, заех се да създам във вас душа чиста и непорочна с поведение Божествено. И в края на вашия дълговековен изпит, когато Небето реши по Висше усмотрение на Божия промисъл да ви избави от тежкото робство⁹, Аз бях първият, който се явих да се застъпя да ви освободя, като предполагах, че ще се възползвате от дадената благодат да поправите миналото; но вие злоупотребихте с даровете на свободата. Обаче Аз започнах освобождението ви, като сложих в действие всичките Си мощни сили да работят навсякъде за постигане и осъществяване на великата мисъл, която има да завърша в най-кратко време, което чака Моята върховна заповед. Но вашите раздори, вашият новоразвратен живот възпират святата мисъл, която имам на сърце за вашето добро и доброто на целия род човешки; ала всичко си има своите граници, това трябва да знаете.

През тия последни години на новозапочналия ви живот Съм ви ръководил безопасно до тая минута и Съм полагал най-големите усилия да ви опазя от много опасни злини. Въздайте хвала Богу, че Аз не съм от тия, които се побеждават. Иде време и сега е, когато ще опитате Силата Ми и ще познаете, че Аз Съм Бог, Който се не лъже, но вие сте народ своенравен, който не съзира къде се крие неговото добро 10. Слабата черта на душата ви е общото раз-



единение и разногласие, което спъва святото дело на славянския род. Но верен съм в делото на Този, Който Ме е проводил. За Него няма препятствие, няма мъчнотии, Волята Му е воля вечна и непреклонна и всичко, що е рекъл, ще бъде, но не във вашите дни, ако се върнете назад като Израилския народ в пустинята; и ще оставите костите си като тях за вашето малодушие и общо неверие. Ала новото поколение, което сам Бог на Силите ще површине, ще осъществи Неговите възнамерения, предопределени да се изпълнят. Можете да ускорите или затрудните вървежа на вашето дело, ако се вдадете на разпуснатия живот на покварените народи; и това Ме прави повече да бодърствам за вас, да не би отново да се върнете и паднете в примката на лукавия, което падение ще ви коства живота. Това Ме принуди да сляза отворе помежду ви, да се застъпя отново, да изгладя и премахна адската омраза с братския вам род, който е положил за вас безброй човешки жертви; той е света Русия, на която Бог е отредил велико бъдеще – да изпълни Волята Му за ваша слава и славата на Неговото Царство. Ще приемете от нея дан, като Мелхиседек от Авраам, когото и благослови¹¹. Днешната сила и слава тя дължи на вас; такива са Божествените наредби един сее, друг жъне, в края всички ще участват в Божието благо. Днес адската злоба се отстранява, ходът на работите взема друг вид, адските сили отстъпват в първите сили на бойното поле, нарушителите на Божия мир ще бъдат наказани навсякъде и правдата Му ще се възстанови на Земята. Царството, което ще възстановя, не е царство на



омраза, но на Любов; повдигнете очите си и вижте, че светът е узрял за жътва. В скоро време ще заверя верността на Моите Божествени думи. Още един велик подвиг и всички сърца ще треперят и мъдруванията на света ще престанат веднъж завинаги. Небето в знак на Своето благоволение ви е дало един свят залог на велика милост и Любов, който се пази помежду ви. И от този ден, в който е даден отговорът, започва вашето изкупление.

И ви предупреждавам да пазите това, което градя, да го не съборите, защото е свято; и ако се опитате да светотатствате, три злини ще ви допусна — глад, мор и разорение; и няма да ви пощадя, но ще се съдя с вас и ще помните винаги, че Бог е говорил. Пазете думите Ми. В тоя залог, който Съм ви поверил, почива бъдещето ви, той е скрижалът на дома ви, надежда и живот за рода ви. Слушай Ме, доме славянски, да сте Ми свидетели, че Съм ви говорил.

Обръщам се към вас сега, мои служители, водители, учители, и към вас, книжници, фарисеи и лицемери, и ви заповядвам да не развращавате народа Ми, който Съм ви поверил. Престанете от лошите си пътища, време е да поразмислите, водете народа Ми в пътя на Истината и не го заблуждавайте. Помагайте на беззащитните в теготите им и не оскърбявайте бедните. Напуснете беззаконието, отхвърлете неправдата, оставете развращението, защото Бог не може да гледа на това отвратително дело, което се върши пред Него навсякъде. Търпението Му е вън от границите си, повикан съм да сложа край на неизцелимо зло. Поразмислете, докато



е време; иде час и сега е, когато ще бъде късно да Ме търсите. Мислете! Неверието, което ви е обхванало самоволно, не ще ви принесе никое добро.

Ето втори път ида, откак сте станали Мой народ, за да ви видя със собственото Си око какви сте наглед, как живеете; и Духът Ми е трогнат от печалната картина. За оплакване сте вие, над които пожертвах всичко придобито – живот, слава и чест. Вие сте злоупотребили с Моята доброта и Моята Любов. Пред лицето Ми стоят множество нещастни ваши братя и сестри, изнасилени и ограбени от самите вас. Идете при тях и им изповядайте прегрешенията си и направете Мир всякой с ближния си. Този ден, в който ида да ви се открия в Моята пълна слава, искам да е ден на Радост, а не на скръб – ден, посветен Богу Моему.

Аз съм Елохил, Ангел на завета Господен.



Метър Дънов – Пророк на Новата епоха на Христос

Призвание към народа Ми

Коментар от Хари Салман

ПРОРОЧЕСКОТО ПОСЛАНИЕ НА АНГЕЛ ЕЛОХИЛ

На 8. октомври 1898 г. ангел Елохил предава важно послание на Петър Дънов. Ангелът се представя за хранител и покровител на българския народ и Ангел на Завета Господен. През същия месец Петър Дънов предава това послание като "Призвание към народа Ми – български синове на семейството славянско" на духовното общество "Милосърдие" във Варна. Според него, Бог е възложил на своя ангел Елохил задачата да води българския народ и всички славянски народи. Името на ангела вероятно означава: "Елоах е Бог" (Елоах е ангел от величината на Елохим - Силите, към които принадлежи Яхве).

Учителя е имал идеята да изпрати Посланието на ангела до Народното събрание на България, за да бъде прочетено пред депутатите, но е размислил. Приятели го молят да публикува текста, но когато шпалтите са готови за коректура, през декември 1898 г., той решава да ги изтегли от печат. Моли учениците си Пеню Киров и Тодор Стоименов да приберат шпалтите и да не споменават за тях. През 1915 г. Минчо Сотиров получава текста от Киров за копиране. Стоименов също дава своя екземпляр за копиране. Това последно копие е намерено случайно от Иван Антонов, който прави свое и го дава на други ученици. Антонов признава това пред Учителя, който тогава дава разрешение Посланието да бъде прочетено и от други. 12



Ангел Елохил разкрива пред Петър Дънов, че за първи път е доштъл при българския народ, когато княз Борис I е обявил християнството за новата официална религия, през 865 г. В този момент е започнала мисията на българите, както и тази на Елохил. Елохил ги е напътствал по време на страданията им, които са последица от греховете им като народ, за да пречисти душите им по пътя на търпението и смирението към "добър и свят живот". През втората половина на 19. век той е поставил началото на процеса на освобождаване от османско владичество. Сега идва при този народ за втори път, за да го упрекне, че не използва добре даровете на новата свобода и да му напомни за неговата мисия.

Според ангела, българите споделят мисията си с други членове на славянското семейство. Можем да предположим, че Елохил е повел всички славянски народи, до които християнството е достигнало чрез старобългарския език, използван в Източна Европа от времето на мисионерите Кирил и Методий. Вероятно внушенията на Елохил са продължили и когато тези народи са получили свои архангели. Много славянски народи (поляците, чехите, словаците, словенците и хърватите) са попаднали под влиянието на Рим и вероятно са престанали да бъдат вдъхновявани пряко от Елохил.

Елохил разкрива, че Бог е избрал славянския дом за Свое жилище. Също както старозаветните пророци наричат израилтяните "невеста" на Яхве, той нарича Бог (Христос) "жених" на българския народ и в по-широк смисъл – на другите славянски народи. Те са "отбрани чеда на Истината" и "съставят заро-



диша на Новото човечество", на което славянското семейство, като нов Израил, ще бъде огнище. Това е много важен символ.

Встъпителните думи на Призванието са: "Небето ви отрежда една свята длъжност в Царството на Мира, което иде и наближава в силата си." Елохил ще води своя народ към Царството Божие. Христос ще се завърне, Новата епоха наближава. Небето е поверило на българите "един свят залог на Велика милост и любов", но те трябва да следват призванието си. Ангелът ги описва като "племе на раздори" и "народ своенравен", подвластен на "общото разединение и разногласие" на славянското семейство.

Ангельт е дошъл да ги предупреди. Българите трябва да се пробудят и да се отклонят от пътя на злото, да се покаят и да развият чисти добродетели. Те се нуждаят от напътствия и уроци от своя ангел. Когато откликнат на неговия призив, ще започне тяхното изкупление и духовно обновление. Откликвайки на призива, те ще избегнат "общото разрушение", което вече е надвиснало над главите им, както казва ангел Елохил. Такива предупреждения и заплахи с наказание напомнят за думите на пророците от Стария завет. Народ, който не следва Божиште повели, както се изразяват пророците, трябва да се сблъска с последствията.

Петър Дънов следва призванието на ангела. Година по-рано, на 19. март 1897 г., той е бил вдъхновен от Духовния свят. Както казва по-късно: "Тогава получих мисия от Небето, тогава Ми казаха, че съм Учител за цялото човечество. Възложената мисия е във връз-ка с новия път на славянството и с идването на



Шестата раса (концепция от теософията, посочваща нов културен цикъл – бележка на автора)."¹³ През същата година той основава Обществото за повдигане на религиозния дух на българския народ, което през 1906 г. преминава във Веригата, а през 1920 г. – в Школата на Бялото братство.

Още в младостта си, по време на дълго боледуване в началото на 1884 г., когато е на косъм от смъртта, Петър Дънов посвещава живота си на Христос и решава да стане проповедник. По-късно той твърди, че когато е бил на деветнадесет години, Петър Дънов е умрял и в него е заживял Духът на Истината. Това е станало по време на болестта му. Духът на Истината е едно от имената на Светия дух.

След завръщането си от Бостън през 1895 г. Петър Дънов отказва поста на методистки пастор. Отклонява се от протестантската мисия в България, която си е поставила за цел да реформира православната църква. Отделяйки време и енергия и за обществена и просветна дейност, той все пак се посвещава най-вече на духовна работа – на молитва и медитация. Започва подготовката на неговата лична мисия. Духовните му дневници, писма и няколко публикувани текста сочат, че е получавал послания от Бога и от различни ангели. Тези духовни разговори, един от които е срещата с Елохил, са необикновени духовни преживявания, за каквито се знае само от житията на пророците и светците.

Същността на мисията на българите става ясна от учението, което Учителя излага в лекциите и проповедите си. Това не е негово собствено

32

учение, а Христовото Учение, "Великото Учение на Живота", както казва той. 16 Човечеството е тръгнало по пътя на инволюцията — отдалечаване от Бога, от другите човешки същества и от природата. Човекът развива своето его и загубва връзка с по-висшето си Аз. Христос възстановява тази връзка и чрез Неговата саможертва може да започне човешката еволюция. Човек вече може да стане съзнателна част от човечеството и природата и да развива своята божествена същност. В съответствие с духовните традиции на (източното) християнство, Учителя говори за човешката гордост, за страданията, чиято причина са човешките грешки, и за пътя на кротост и смирение, който води към Христа.

Обновеното човечество вече не се нуждае от Църква. То ще проявява любов и братство и чрез тях обществото ще се преобрази в духовна общност. Учителя гледа на Школата на Бялото братство като на училище, в което това ново човечество може да се развива. То ще подготви нова култура (Шестата култура при сегашния Пети културен цикъл, който е започнал след разрушението на Атлантида), в чийто център ще бъдат славянските страни. От тази славянска култура ще се роди нов, Шести културен цикъл, който ще обхване пробудилите се хора от всички народи. В теософията се говори за "шеста раса", Петър Дънов я нарича "Раса на Любовта". В антропософската терминология петте цикъла са наречени: Полярна, Хиперборейска, Лемурийска, Атлантска и сегашната Следатлантска епоха. Ще последват още два културни цикъла.



ПРОБУЖДАНЕТО НА СЛАВЯНСКИТЕ НАРОДИ

Първите идеи за бъдещето на славянските народи се появяват в трудовете на немския философ Хердер (1744–1803). Той смята славяните за млади носители на глобалната култура на бъдещето, в която ще осъществят най-висшия човешки идеал. Неговите мисли значително допринасят за събуждането на националното самосъзнание на различните славянски народи през 19. век. То произтича от техния език и култура, а не от политически представи за национална независимост.



В Русия това пробуждане води до зараждането на движението на славянофилите. В Полша от славянофилските идеи възниква месианската идеология (изстрадалата Полша като Месия сред нациите), която е пламенно патриотична, католическа и антируска, и целта й е създаването на християнска цивилизация. Сред чехите, словаците, хърватите, сърбите и българите, които тогава живеят под австро-унгарско и/или османско владичество, също се пробужда интерес към запазване и отстояване на тяхната национална култура и език. Полски (Йозеф Мария Хьоне-Вронски, Зигмунт Крашински и Адам Мицкевич), чешки (Йозеф Добровски) и словашки писатели (Ян Колар и Людовит Щур) повтарят твърденията на Хердер, че славяните, благодарение на националните си качества, са призвани да създадат по-добър

свят на свобода и мир. Подобни месиански идеи са изразени и от руския писател Фьодор Достоевски. Неговите възгледи за ролята на Русия като спасител на европейската култура (защото Русия ще донесе мир между европейските народи) се коренят в убеждението, че в рамките на православната църква само източноправославното християнство е останало чисто.

Промяната към славянски политически национализъм настъпва през втората половина на 19. век, първо в Русия. Идеологията на панславянизма (движение, основано върху идеята за славянско единство) е използвана за оправдаване на империалистическата политика на руското правителство за поставяне на всички славянски народи под негов контрол. В други страни, по същото време, тази промяна води до възникване на националноосвободителни движения и в началото на 20. век — до формирането на национални държави.

Завръщането към духовните измерения на славянското движение намира израз в произведенията на руския духовен философ Владимир Соловьов. В есето си "Руската идея" (1888) той говори за мисията на Русия да създаде универсална Църква, в смисъл не на институция, а на общност, живееща според християнските идеали. Руската нация носи в душата си образа на Христос, казва той, но за да изпълни тази своя мисия, тя трябва да преживее морално възраждане.

Без да е чел трудовете на Соловьов, вдъхновен пряко от Духовния свят, Учителят Петър Дънов си поставя задачата да работи за духов-



ното възстановяване на българския народ и подготовката за идващата славянска култура. Пред учениците си той излага визията на славянското месианство. Приема за свой дълг да работи с тях за преобразяването на един народ от дисхармонични души в авангард на новата култура, при която ще се въдвори Царството Божие.

НОВАТА ЕПОХА НА ХРИСТОС

В сърцевината на работата на Учителя стои пророческото послание, че при новата славянска култура на любов и братство Христос ще се завърне и ще въдвори своето Царство, но в по-далечно бъдеще, в Шестия културен цикъл. Завръщането на Христос (Второто пришествие) поставя началото на Новата епоха, възвестена от ангел Елохил. Всъщност това е Новата епоха на Христос, който се завръща, според Учителя, не във физическо тяло, а в сърцата на хората, където именно може да бъде открит.

През целия си живот Петър Дънов постоянства в това пророческо послание. В книгата "Учителя" група ученици са събрали следните негови думи: "Този Христос иде сега да посети човешките умове и сърца. (...) Помнете, Христос е проява на Божията Любов. И Той ще дойде като вътрешна Светлина в умовете и сърцата на хората. Тази Светлина ще привлече всички около Христа като



около велик център. Отварянето на човешките умове и сърца и приемането на Христа отвътре – това ще бъде повторното идване на Христа на Земята. Той ще проповядва преди всичко великата наука на Любовта и методите за нейното прилагане. (...) Пригответе се да посрещнете Христа! Пригответе се – всеки на своето време – да посрещнете Христа. Облечете се в новите дрехи. За едни Христос ще дойде още днес, за други – утре, за трети - след години. Кой когато е готов, тогава ще Го види. Приемете Христос в сърцето си като приятел, а в ума си като Учител. Работата на Христа не е завършена. (...) Ако вие влезете в хармония с Христа, вашето съзнанието ще се събуди, вие ще Го видите. Христос иде в света със Своята разумност и Любов. Христос иде вече на Земята да донесе Божията Любов за всички хора. Той ще учи хората на самоотричане и Любов. Той носи Любов, Мъдрост, Знания, Свобода! Светлината на Христа прониква навсякъде!"17

През 1940 г., по време на екскурзия в планината, Учителя заявява: "Ние сме в началото на Второто пришествие." В "Изворът на доброто", сборник с негови изказвания от 1944 г., откриваме думите: "При настоящите условия човечеството минава в нова фаза. Иде новата форма на Любовта. Ние казваме: 'Кога ще дойде Господ, за да влее в нас тази Любов?' Иде вече този ден. За някои Той е дошъл." "Краят на Века започва от 1914 година." "Слънчевата система излиза от гъстата материя и влиза в по-рядка среда. Затова ще има условия да се прояви по-висше съзнание



в човечеството. Слънчевата система излиза от тъй наречената "13-та сфера". От друга страна, Слънцето влиза във Водолей. Сега изтича тъмната епоха — Кали Юга (период на духовна тъмнина, познат от Хиндуистката религия — бележка на автора)." Учителя казва, че тази епоха ще завърши през 1999 г.

Според него, влиянието на съзвездието Водолей е започнало през 1914 г. Относно това влияние той казва: "Най-характерният белег на този зодиакален знак е, че той ще събуди и оформи у човека и човешкото общество стремеж към справедливост, а също и към духовното, мистичното, както в човешкия род, така и в отделния човек." "Главното качество на Водолея е чистотата. Чистотата е свързана с водата, чрез която новият живот ще дойде. Ние вече сме навлезли в областта Водолей. Това е наймистичният век, който изразява завършване на един цикъл. Знакът на Водолея определя висшата мистичност в човека. Сегашните условия са най-благоприятни за работа. Никога досега в християнската епоха не са наставали по-добри времена от сегашните. "²⁰

В ранните десетилетия на 20. век проличават първите вдъхновения на Водолея в обществената поява на нова вълна на езотеричното християнство, което намира израз в Школата на Бялото братство в България и в антропософията в Централна Европа. За тези движения ерата на Водолея е епоха на завръщането на Христос. През 60-те години на 20. век тръгва още един пред-



вестник на ерата на Водолея от Западния свят, от Калифорния, където възниква така нареченото Ню Ейдж движение. Това движение не е част от езотеричното християнство.

Според древната звездна мъдрост, всяко от 12-те съзвездия на Зодиака влияе върху човешкия живот по различен начин. Последователността на тези влияния се определя от съзвездието, от което Слънцето изгрява в началото на пролетта. Поради движението на земната ос, пролетната равноденствена точка се измества с един градус на всеки 72 години. Преминаването на тази точка през целия Зодиак би траяло около 25 920 години - 12 периода от приблизително 2160 години, ako дължината на съзвездията беше еднаква, макар че в действителност не е. През 1928 г. Международният астрономически съюз определя границите на 88 съзвездия в небето. Въз основа на това разделение точката на пролетното равноденствие ще бъде в съзвездието Водолей между 2597 и 4312 г. Но в астрологията границите между зодиакалните съзвездия се определят, като им се дава еднакво пространство от 30°. Според това разделение на Зодиака, точката на пролетното равноденствие през 2014 г. е на 50 в Риби и ще влезе в съзвездието Водолей около 2374 г.

От гледна точка на духовния свят, новата ера на Водолея е започнала на 22. март 1914 г., както Учителя е казал в онзи ден. 21 Тази дата на началото на Новата епоха не е свързана с видимото съзвездие Водолей, а с началото на Второто пришествие на Христос и Края на времената.



СЛАВЯНСКАТА КУЛТУРА НА БЪДЕЩЕТО

По време на пребиваването си в Америка (1888–1895) Петър Дънов задълбочено се е запознал с теософското движение. Вероятно е знаел, че според Блаватска и последователите й новата култура ще бъде американска. В теософията сегашната култура се нарича тевтонска (или англо-саксонска) подраса. На славяните се гледа като на издънка на тази подраса. Според Блаватска новата култура, наречена "австрало-американска подраса" ще започне да се развива в Съединените щати в началото на 21. век. Шестият културен цикъл, според този възглед, също ще води началото си от Америка, а не от славянския свят. 22

Този теософски възглед за преобладаващото англо-саксонско влияние в света, внушаван чрез медиуми като Блаватска от невидими учители, е станал част от идеологията на американците, които смятат, че живеят в "богоизбрана страна" и че са благословени от Бога. Тази идеология е използвана като оправдание за глобалните действия на англо-саксонския духовен, политически и икономически елит.

През 19. век западните духовни кръгове са познавали младежкия манталитет на славяните и са смятали, че славянските народи трябва да бъдат образовани от Запада. Но образованието, което западният свят е дал на славяните досега, е



много проблематично. Западни групи по интереси са изиграли основна роля за разпространяването на материалистичните идеи в Русия и за осъществяването на социалистическия експеримент на болшевизма, който привидно проповядва идеи за братство, а всъщност ги изопачава.

Възходът и падението на болшевизма е важен епизод в духовната борба за християнския или антихристиянски характер на човешката култура в бъдеще. Посланието на Елохил от 1898 г. изяснява какъв е залогът – бъдещето на славянската култура като дом на Христос сред човечеството. Неговото послание опровергава и теософските възгледи за Новата култура. Наставляван от ангел Елохил, Петър Дънов е първият духовен учител, който заявява, че след сегашната (пета) култура на развитие на аза, идващата (шеста) култура на развитие на общностите ще бъде славянска (а не американска) култура. Той не посочва кога ще започне тази култура, но очевидно тя е тясно свързана със завръщането на Христос. "До края на 20. век много Напреднали същества ще се вселят в славянските народи. Те ще докарат велик духовен подем. Но те са не само авангардът. Те са най-главните сили", казва Учителя през 1944 г.²³

Независимо от Петър Дънов и няколко години по-късно, Рудолф Щайнер (1861–1925), австриецът, положил основите на антропософията, изказва същото твърдение за идването на славянската култура. Неговите възгледи са в подкрепа на пророчеството за Новата епоха на Христос и



за Новата славянска култура, дадено на Петър Дънов. И двамата говорят въз основа на общуването си с една и съща духовна Реалност и поради тази причина възгледите на Рудолф Щайнер могат да допълнят пророческото послание, дадено на Учителя Петър Дънов. Вярно е, че посочват различни години за края на Кали Юга (според Щайнер той е бил през 1899 г., сто години порано от годината, посочена от Петър Дънов) и за началото на Второто пришествие, но това не е съществено – между епохите има преходен период и завръщането на Христос е дълъг процес с различни етапи.

Рудолф Щайнер е съставил график с периодите на седемте следатлантски култури, всеки от които ще бъде с продължителност 2160 години. Сегашната англо-саксонско-германска култура е започнала през 1413 г. и ще завърши през 3573 г., а славянската култура ще започне през 3573 г. и ще продължи до 5733 г. В антропософията се прави разграничение между ерата на Водолея (чието начало ще бъде през 2374 г.) и културата на Водолея (която ще започне 1199 години покъсно). Нужно е време, преди новите вдъхновения да се задействат с пълна сила и да бъдат приети от човечеството. Тяхното семе ще бъде новата славянска култура, която според този възглед ще започне едва след средата на ерата на Водолея. В антропософията за център на славянската култура се смята северната част на европейска Русия, прибалтийските държави и Финландия. Тя ще бъде глобална култура.



От 1910 г. нататък също и Щайнер говори публично за завръщането на Христос през 20. век, започващо около 1933 г. Той описва Второто пришествие като процес, който ще продължи 2500 години, през което време все повече хора ще усещат присъствието на Христос като утешител, помощник и съветник. Те ще развият нови сетива да Го виждат в "етерната сфера". Този период от 2500 години почти съвпада с Епохата на Светлината (Сатя Юга), която започва според Щайнер след края на Епохата на тъмнината (Кали Юга) през 1899 г., и ще продължи 2500 години.

Вдъхновявани от едни и същи източници, Петьр Дънов и Рудолф Щайнер работят в различни култури (централноевропейската и славянската), от различни перспективи, с различни мисии и с хора, развили различни душевни качества. Петър Дънов се съсредоточава върху развиването на християнските добродетели и на новия обществен живот. Рудолф Щайнер набляга на развиването на ново съзнание и на духовни умения, необходими за новата духовна наука.

Тези двама учители на езотеричното християнство описват идващата славянска култура със сходни термини. Тази култура ще бъде посветена, от една страна, на еволюцията на човека и превръщането му в хармонично и чисто същество, а от друга страна, на създаването на общности, основани на Любовта, в които Христос може да живее сред хората. В антропософията първият аспект е свързан с образа на София (Божествената Мъдрост). Чрез пречистване на астралното



тяло, човешката душа ще се трансформира в съд, който може да приеме висшия Аз на човека. Символично този съд е описан в средновековните традиции като Светия Граал. Човешките същества ще споделят общата космическа мъдрост, която ще положи основите на мира и братството между тях. В езотеричното християнство пречистеното астрално тяло символично е наречено Света София.²⁴

В своите лекции Петър Дънов също говори за Божествената Мъдрост. "Бог е Любов, Мъдрост и Истина", го често казва той. Рудолф Щайнер вижда втория аспект на новата култура (създаването на общности в духа на любовта) във връзка с манихейството, представители на което са били българските богомили. В тези два аспекта, мъдростта и любовта са двете фундаментални качества на новата култура.

Според Петър Дънов и Рудолф Щайнер Любовта е крайъгълният камък за създаването на новата култура. И двамата описват илюзиите, които
хората обикновено хранят за любовта. Много
често любовта всъщност е себелюбие, защото
зад маската на любов се крият симпатия и личен
интерес. Само когато сме способни да се отдадем
изцяло на друг човек, има истинска любов. Найнер нарича Христовия импулс импулс на Любовта.
Когато обичаме безкористно и когато създаваме
пространство за другите в съзнанието си, Христос може да живее в нас. Според Свети Павел,
тогава вместо "Аз" можем да кажем "Христос в
мен". Това е повратната точка за преминаване от



инволюция, която засилва егото, към еволюция, която ни свързва с висшия ни Аз. Това е личното встъпване в Новата епоха на Христос.

Славяните са предопределени да подготвят почвата за Новата епоха на Христос. През 1944 г. Учителя Петър Дънов казва: "Славяните ще донесат нещо ново. Те идват сега, да създадат Нова култура. В известен смисъл, те сега са духовният Израил. (...) У западните народи изобщо умът е развит. В латинската раса са развити чувствата, сърцето. Славяните носят силите на душата – Любовта. Те са хора на човеколюбието. Те носят Културата на Братството. (...) Една от великите черти на славянството е самопожертвуванието. (...) Хубава черта на славяните е алтруизмът. (...) Всички славяни трябва да се приобщят в едно. След обединението на славяните трябва да се обедини цялото човечество. Бъдещата раса ще обедини всички. Славяните ще внесат един нов духовен елемент в света - побратимяването. Тяхната мисия е побратимяването на всички народи."27

През 1918 г. Рудолф Щайнер описва как през 9. век след Христа е започнал исторически процес, който е подготвил в Източна Европа формирането на "истинската Христова нация", която е руската нация. В този процес се е оформила територия, в която живеят хора с отворени души за постоянното вливане на Христовия импулс, за постоянното присъствие на "Христовото дихание". Христос продължава да присъства в душите им като "вътрешна аура, с която мислите и чувствата на този народ са пропити."28



ПОДГОТОВКАТА ЗА НОВАТА КУЛТУРА

Новата култура има свои учители и в екзотеричен, и в езотеричен план. Според Учителя Петър Дънов, "Славянството е дървото, на което ще бъдат присадени Англия, Германия, Америка и Франция. Те са четирима професори на славянството."29 В духовен смисъл, вдъхновенията за новата култура имат други източници. Те идват от България, от Централна и Северна Европа и от самата славянска духовна традиция.

Църквата като институция е дошла в стара Русия през 988 г. от Константинопол. В духовен план, християнството е дошло от България през Киев още преди 988 г. под формата на старобългарска литургия, но и чрез богомилските учения, които са процъфтявали по българските земи през 10. век. Нова вълна на духовност от България е навлязла с учението на Школата на Бялото братство. От Централна Европа вече е потекъл друг извор. През 17. век до Русия са достигнали вдъхновения от движението, основано от посветения Кристиян Розенкройц, а в началото на 20. век чрез антропософията са навлезли нови импулси за развиване на духовно съзнание. Щайнер дори говори за необходимостта от "духовен брак" между Централна Европа и Русия, за да се пробуди самосъзнанието на руснаците и да се развие потенциалът на руската култура.30

Вдъхновенията от третия източник, Севера, са по-малко доловими. Областта, граничеща със Север-



ния ледовит океан, се смята от духовната наука за център на Хиперборейската епоха. В онези времена климатът е бил тропически и човечеството все още не е обитавало физически тела. Най-плътното тяло на човешките същества е било етерното тяло. В по-скорошни времена, според Щайнер, Северна Европа е била център на култ към Слънцето, който е достигнал до келтите, германските племена и гърците. Музикалната култура на стара Европа също е била повлияна от там. Гръцки историци споменават за връзките между гръцките светилища и тези северни земи, които те са нарекли Хиперборея (= земята отвъд Борей, Северния вятър). Островите Соловки в Северна Русия, с древните си лабиринти, вероятно са били център на този култ. В миналото цялата област между Скандинавия и планината Урал е била населена от хора, говорещи фински език.

Във Финландия и Руския север природните сили имат особен характер. Съществата от дивата природа присъстват осезаемо и хората, живеещи в тези области, имат дълбока връзка с тях. Прекрасната финландска поема Калевала, създадена през 19. век от Елиас Льонрот по фрагменти от древни песни, които е събирал, представлява мощна визия за силите на Сътворението, чието присъствие все още се усеща там. Същевременно поемата съдържа ярките образи на трите персонифицирани части на душата, които действат отделно една от друга и трябва да бъдат обединени от Азовото съзнание. От Средновековието насам руски отшелници и търсачи на духовността изпитват силно влечение към чистотата на природата по тези хиперборейски земи.



Както и други славянски народи, Русия има богата духовна традиция, в която са направени важни крачки към новата култура. Чудесно описание на бъдещата култура се съдържа в "Сказание за невидимия град Китеж". Градът станал невидим, изчезнал под вода чрез намесата на Богородица, когато монголците искали да го опустошат през 13. век. Поклонници, изминали пътя до езерото Светлояр, в което потънал градът, чували звъна на камбаните от църквите му, когато застанели на колене край езерото — ако са чисти в сърцата си.³¹

В края на 19. век в Русия се развива религиозна философия, създадена от Достоевски и Соловьов. Тази философия води до възникването на руската софиология – учение за Света София (позната от Книгите на Мъдростта в Стария завет), в което човешката мисъл се стреми отново да се свърже с Божествената мъдрост. Забележителен израз на това ново учение може да бъде открит в творчеството на руския поет и мечтател Даниил Андреев (1906-1959), който е написал своята "Роза Мира" в съветски затвор. Тя предлага видение за бъдещата славянска култура, наречена тук "Розата на света" – видение, вдъхновено от Звента Свентана, същество, изпълняващо ролята, която София ще играе в новата култура.

Андреев има много ясна представа за злите сили, вдъхновяващи съветския режим. Второто пришествие на Христос, което е започнало през 20. век, е част от Апокалипсиса или Откровението на Св. Йоан, в което се разкриват добрите и злите сили, привлечени от човечеството. Новото присъствие на



Христос ни изправя срещу тъмните аспекти и в личния ни живот, и в световното положение.

Учителят Петър Дънов говори за това през 1944 г.: "Затова тази вълна на Любовта, която иде, се нарича още Божествен Огън. В него ще изгори всичко старо, всичко нечисто. Когато хората преминат през този Божествен огън, ще дойде Царството Божие на Земята. (...) Душевното разнебитване се дължи на онзи велик Живот, който сега uge. Ако хората не приемат Христа доброволно, цялата култура ще мине седем пъти през огъня, но ще се пречисти и обнови. (...) Това има връзка с ликвидацията на кармата на човечеството, натрупана през хилядите минали години. (...) Понеже човечеството си е служило с отрицателни сили през хилядолетията, те сега се насочват срещу него. (...) Кармата на европейските народи е узряла вече и произвежда страдания на цялото човечество. Страданията показват, че хората трябва да изменят живота си и да приложат Божественото Учение. (...) Този мътен порой, който сега тече - страдания, противоречия - ще изтече до края на века."³²

Чрез страданията на отделния човек и на народите при тези изпитания (на първо място войните), според Учителя старата карма ще бъде ликвидирана и това ще подготви хората за нов живот според Божията воля. От друга гледна точка, идеологиите на болшевизма, фашизма, национал-социализма, национализма, нео-либерализма и престъпленията срещу човечеството, извършени в тяхно име от началото на 20. век, разкриват тъмната страна на човешката душа. Чрез тази тъмна страна Зверовете от



Бездната, за които се говори в Книгата на Откровението, също са се пробудили през 20. век, на фона на започващото Второ пришествие.

За разлика от Рудолф Щайнер, Петър Дънов не спира много вниманието си върху силите на злото. За него много по-смислено е да се концентрираме върху Доброто. "Ако говориш за злото, зло ще те сполетява; ако говориш за Доброто, добро ще те сполетява," казва той.33

СЕГАШНОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА СЛАВЯНСКИТЕ НАРОДИ



Според Учителя сегашните българи притежават три добри характеристики, които са наследили от основните съставни елементи на населението по тези земи. От траките (обитавали земите им в древността) идва влечението към мистичното, духовното. От славяните са получили духа на жертвата – самоотричането. А от прабългарите са приели храбростта.34 Той прави разграничение между онези, които са българи във физически смисъл, и българите по дух. Вторите са хора, които търсят своя учител, намират го и се учат от него. "Истински българин е този, който има доброта, справедливост, красота и разумност: доброта в сърцето, справедливост – в ума, красота – в душата, и разумност. Българите трябва да се уповават единствено и само на Бога."35

Няколко пъти Учителя е казвал, че България е в своя "Златен век". За това той е създал благоприятни условия. "Досега българите слугуваха на силите на тъмнината, а сега ще слугуват на силите на Светлината. България сега е като Обетована земя." Но: "Ако българският народ не приеме това Учение, нещо страшно иде за него."³⁶

С идването на комунизма през 1944 г. настъпва краят на Златния век за България. Петър Дънов не говори за периода на репресии, продължил до 90-те години на 20. век. Школата на Бялото братство е забранена, книгите на Учителя са конфискувани и в голямата си част унищожени. Школата е принудена да мине в нелегалност, но оцелява през 45-те години на атеизъм и материализъм.

След краха на комунизма, в Източна Европа навлиза икономика на свободни пазарни отношения, при която хората са подтиквани да преследват своя личен интерес. Държавната собственост е приватизирана, често с престъпни средства, и условията на живот за бедните, болните, възрастните и безработните се влошават. Тъй като страната не може да им предложи нормални условия на живот, след 1990 г. около един милион души напускат България, за да търсят работа и по-добър живот.

Когато разглеждаме положението на славянските държави, които са част от православния християнски свят, принадлежащ към сферата на вдъхновение на ангел Елохил, общата картина в момента не е много обнадеждаваща. В различна степен тези страни имат високо ниво на корупция в държавната власт, правовата държава не е особено развита и управлява политически елит (обикновено от старите комунистически структури, тайната полиция



и новата мафия), който се стреми към собствена изгода и слабо се интересува от подобряването на общото положение на народа.

Необходимо е дълбоко морално и духовно обновление, за да се създадат подходящи условия за развитието на новата славянска култура. Школата на Бялото Братство може да даде този обновяващ импулс.

ШКОЛАТА НА БЯЛОТО БРАТСТВО

Когато Учителя започва да работи за повдигането на религиозния дух на българския народ, а по-късно продължава във Веригата и Школата на Бялото братство, той се поставя в служба на ангел Елохил. Прокарва духовния път за бъдещата славянска култура, не само за българите, а и за руснаците. Учението ще бъде пренесено в Русия и приложено там, казва той. В по-широк смисъл, то се дава на хората от всички култури по света.

Школата е основана в България, както казва Учителя, защото българските планини са древни центрове на посвещение: Най-старата окултна школа (в света) се намира в Рила планина. "От Рилския масив слиза една мощна, възвишена Божествена струя. Тези, които са близо до този масив, естествено е, че имат условия да се повдигнат, понеже са под благоприятни влияния."38

Великото (или Всемирно) Бяло братство не е



човешка организация. То е Божествена общност на духовни същества, водени от Христос, които служат на човечеството в неговата еволюция. Сред тях има и човешки същества, които са завършили своята еволюция. Това Небесно Братство (което Рудолф Щайнер нарича Бялата ложа) има клонове на Земята, сред които е Школата, основана от Учителя Петър Дънов. Тук хората могат да се обучават на различни нива.

Подобно на богомилските школи и на френските катари през Средновековието, които са обхващали три групи (кръг на заинтересованите, кръг на вярващите и кръг на посветените), Петър Дънов събира в Школата на Бялото братство три групи хора: проявяващи интерес към Учението; запознати с него, които се опитват да го прилагат в живота си, и избрана група млади хора. За всяка от тези групи той изнася отделни лекции.

Бялото братство има три велики закона: "Люби Бога, обичай ближния си, търси съвършенството."³⁹

Основните принципи на учението са Любов, Мъдрост, Истина, Правда и Добродетел. Това са петте качества, които човекът трябва да развие, за да постигне съвършенство. Следвайки ги, той изпълнява Волята Божия. В Школата Учителя развива разнообразни методи на духовна работа. Те могат да бъдат обобщени по следния начин: лекции, практически задачи и упражнения, дадени в лекциите, беседи с учениците, песни, музика, кръговия колективен танц Паневритмия,



физически упражнения, екскурзии и летни лагери в планината, живот в общност, молитва и медитация. След смъртта му възникват и други методи, като читателски кръгове и групи за изучаване и прилагане на Учението.

Нова форма на живот в общност се създава на местността Изгрева, по онова време намираща се извън София. През 1924 г. ученици от Школата започват да строят там малки дървени къщи и за няколко години Изгревът става център на Школата. Комунистическият режим конфискува всичко, но съдбата е благосклонна и една малка част от Изгрева се запазва – това е градината, където Учителя е погребан.

Школата на Бялото братство предлага път към Христа. Христос не е напуснал Земята след Възнесението Си на Небето – казва Учителя. Той живее в душата на всеки човек, но хората не осъзнават това. Така нареченото Второ пришествие е започнало през 20. век и ще бъде завършено, когато всички хора отворят сърцата си за Него и Го приемат вътре в себе си, не външно. Чо Христос "постоянно посещава хората, но Го не познават." "Обикновено посещава изпадналите в беда, онези, които страдат, бедните, болните и изоставените. Ча

Христос чука на вратата на всеки и един ден всички хора ще Го видят. Те ще могат да Го открият, когато пречистят сърцата си. Ще Го видят, когато влязат в хармония с Христа. Ще могат да го открият не само в себе си, а и в природата. Чителя често изтъква необхо-



димостта от кротост и смирение. Те дават на човека възможността да се развива правилно, без тях човешкото изцеление е невъзможно. Смирението е първото условие за свързване с Бог. Това е Законът на Всемирното Бяло братство. "Смирението е първото качество, което се иска от ученика. При Бога ще отиде не праведният, не ученият, а смиреният. "44

Гордостта е качество на хората, които вървят по пътя надолу, на отдалечаването от Бога, пътя на инволюцията. Смирението е качество на човека, който се издига по пътя на еволюцията, обратно към Бога — казва Учителя. Тези негови възгледи са в пълна хармония с духовните традиции на християнството. Смирението е пътят към метанойя, вътрешната трансформация, която бележи поврат от пътя на инволюцията към пътя на еволюцията.

В Школата на Бялото братство Петър Дънов е събрал много хора, които са развили тези качества на кротост и смирение. Те са били вдъхновени от Учителя и развитието им се е ускорило. На тях наистина може да се гледа като на част от авангарда на Новата култура. След смъртта му през 1944 г. те запазват в себе си жив спомен за хармонията, която той е бил способен да създава около себе си.

Немалка част от около четирите хиляди беседи на Учителя Петър Дънов са преведени на други езици, главно на английски и руски. Книги с лекциите му могат да се намерят във всяка книжарница в България и продължават да вдъхно-

55

вяват нови читатели. Паневритмия се танцува в много страни по света като форма на активна колективна медитация, приобщаваща хората към ново усещане за природата и към Учението, на което е израз.

Можем да очакваме, че в бъдеще от духовния свят ще бъдат дадени нови импулси за понататъшното развитие на славянската култура. Същевременно хора от други части на света ще се преродят в славянските народи, донасяйки със себе си опит, умения и манталитет, различаващи се от онези, които се наблюдават сред славянските нации в настоящето. И навсякъде хората работят в рамките на своята култура за реализирането на импулса на Любовта в Новата епоха на Христос. В целия свят се развива ново духовно съзнание и всеки е поканен да участва в създаването на глобална духовна култура.





БЕЛЕЖКИ

- ¹ Петър Дънов, реч от 22. март 1914 г. в: "Искайте сила, имайте вяра", София 1994 г.
- ² Отпратка към книгата на Исайя 48:1.
- ³ Годините под византийско владичество (1018-1186) и под турско владичество (1396-1878). Българите са паднали под турско робство като наказание за преследването на богомилите, както Учителя обяснява по-нататък.
- ⁴ Двамата братя Св. Св. Кирил (827-869) и Методий (815-885), които са създали славянската азбука, т. нар. Глаголица. По време на мисионерската си работа в Моравия (863) те започват да превеждат Библията на езика на славяните (сега наричан старобългарски или църковнославянски).
- ⁵ В тези изречения говори не ангелът Елохил, а Бог Отец и Христос.
- ⁶ Българският княз Борис I (управлявал през 852-889, починал през 907 г.), който приема и налага християнската религия през 865-866 и по-късно въвежда славянската азбука. Той приема учениците на Св. Св. Кирил и Методий през 886 г. и открива школи, където те могат да обучават и да превеждат библейски текстове на старобългарски.
- ⁷ Княз Борис I абдикира от престола през 889 г. и става монах. Когато неговият син и наследник Владимир прави опит да възстанови езическата религия от миналото, Борис се завръща от манастира, за да спаси християнството, и го детронира през 893 г. Владимир е ослепен и заменен на престола от брат си Симеон.



- ⁸ В тези изречения говори Бог.
- ⁹ След българското Априлско въстание от 1876 г. Русия обявява война на Османската империя през 1877 г. и освобождава българските територии. Берлинският конгрес от 1878 г. утвърждава много помалка българска държава.
- 10 Tyk говори Бог.
- 11 Тук не е ясно за какъв дар става дума.
- ¹² Този откъс отчасти е основан на информация, предоставена от Светлана Христова.
- ¹³ "Акордиране на човешката душа" (от архивите на Боян Боев), т. 1, София, 1999, стр. 339.
- ¹⁴ Величка Драганова и Людмила Димитрова, "Спомен от младежките години на Учителя", в-к "Братски живот", бр. 39, юли 2009.
- ¹⁵ Милка Кралева, "Учителят Петър Дънов живот и учение", София, 2001, стр. 22-25, 30-31; "Дневник на Учителя Беинса Дуно (Петър Дънов)", София, 2001; "Личен бележник на Петър К. Дънов", София 2010; Петър Дънов, "Хио Ели Мели Месаил", София, 2003; Петър Дънов, "Писма до първите ученици", София, 1999; Петър Дънов и Пеню Киров, "Епистоларни диалози", част I, 1898-1900, София, 2010.
- ¹⁶ "Изворът на доброто. Последни слова на Учителя Петър Дънов", съставители Боян Боев и Борис Николов, София, 2011, стр. 210-211.
- ¹⁷ Методи Константинов, Боян Боев, Мария Тодорова и Борис Николов, "Учителя", София, 2005, стр. 394-396.



- ¹⁸ "Акордиране на човешката душа", т. 1, стр. 43.
- ¹⁹ "Изворът на доброто", стр. 126, 149 и 260.
- ²⁰ Милка Кралева, "Учителят Петър Дънов", стр. 42.
- ²¹ Петър Дънов, реч от 22. март 1914г., в: "Искайте сила, имайте вяра", стр. 11.
- ²² Arthur E. Powell, The Solar System A Complete Outline of the Theosophical Scheme of Evolution, Лондон, 1930. (Достъпно в Google Books)
- ²³ "Изворът на доброто", стр. 346.
- ²⁴ Рудолф Щайнер, лекция от 31-ви май 1908г. в: Das Johannes-Evangelium (Събрани съчинения 103), Дорнах, 1995.
- ²⁵ Беинса Дуно, "Учителят говори" (съставител Георги Радев), Лос Анджелис, 1970.
- ²⁶ Bernard Nesfield-Cookson, Rudolf Steiner's Vision of Love, Wellingborough, 1983, cmp. 227-237.
- ²⁷ "Изворът на доброто", стр. 345-348.
- 28 Рудолф Щайнер, лекция от 2-ри ноември 1918 г.
- 6: Geschichtliche Symptomatologie (Събрани съчинения 185), Дорнах, 1982.
- ²⁹ "Изворът на доброто", стр. 347.
- ³⁰ Рудолф Щайнер, лекция от 12-ти март 1916 г., в: Die geistigen Hintergründe des Ersten Weltkrieges (Събрани съчинения 174b), Дорнах 1994.
- ³¹ За духовната история на Русия вижте: Хари Салман, "Невидимият град духовна биография на руския народ", София, 2014.
- ³² "Изворът на доброто", стр.255-259.



- ³³ Петър Дънов, "Той създава", София, 1999 , стр. 119.
- ³⁴ Изворът на доброто",, стр. 316.
- ³⁵ Пак там, стр. 319-320.
- ³⁶ Пак там, стр. 321-323.
- 37 "Акордиране на човешката душа", т.1, 1999, стр. 320.
- ³⁸ "Изворът на доброто", стр. 321.
- ³⁹ Пак там, стр. 127.
- 40 "Петър Дънов за Христос и новото човечество", съставител Светла Балтова, Пловдив, 2011, стр. 139.
- ⁴¹ Пак там, стр. 151 и 169.
- ⁴² Пак там, стр. 153 и 167.
- ⁴³ Пак там, стр. 114-115.
- ⁴⁴ "Изворът на доброто", стр. 154.
- ⁴⁵ Пак там.







Che beginning of the New Agu

Introduction THE BEGINNING OF THE NEW AGE

The spiritual work of the Teacher Peter Deunov (1864-1944), which already began in his early years, intensified after his return to Bulgaria in 1895 from the United States. He had studied in Boston at the Methodist School of Theology. Back in Bulgaria he had meetings and conversations with spiritual beings, in which he received a deeper insight into the spiritual task of Bulgaria and into his own mission. It was revealed to him that Bulgaria has a very important task in the preparation of a new culture of love and brotherhood. Peter Deunov dedicated himself to this task and at the age of 33 he founded in 1897 the Society for the Uplifting of the Religious Spirit of the Bulgarian People. This society developed in 1906 into the Chain and in 1920 into the School of the White Brotherhood.

In 1898 the angel Elohil gave a prophetic message to Peter Deunov that was addressed to the Bulgarian people. This message known as *A Call to My People*, provides the spiritual background for an understanding of the work of Peter Deunov. It announces the Second Coming of Christ in a New Age, in which the Slavic nations will step forward as the carriers of a new culture of love and brotherhood. This New Age is the Age of the return of Christ. In his public reading of the *Call to My People* in Varna, Peter Deunov adopted the role of a prophet, both of the return of Christ and of the new Slavic culture, which is developing in Eastern Europe under the guidance of the angel Elohil.

On Sunday March 22, 1914, at the beginning of spring, Peter Deunov invited the spiritual circle that had gathered for his lectures during a number of years, for a festive dinner. After reading from the last chapter of each of the four gospels, he spoke the following words: "Most of you are not aware of importance of this day, but for some it will be memorable, because today one epoch finishes and a new one begins."

In the course of his speech he said: "This day is a great spiritual day. In heavens there is an official attendance of the feast and all friends congratulate you from there." (...) "Today a new epoch begins in the Spiritual World and how will your names be written in the new Book of Life?" The closing words of his speech were: "Let us raise ourselves and let us represent today's Divine image of the festivity in heavens. From above spirits are coming down to make us satisfied with what we have, and with them Christ is coming. This will happen either with a blessing, when they will only repair the present situation, or if this turns out to be irreparable, He will come with a catastrophe, He will demolish everything thoroughly (like buildings with rotten foundations), and He will begin His Work again. Let us not be afraid of that!

Christ is always above us and between us. Let us go with Christ in the soul, let us open our souls and hearts, and He will come to bless us. Amen."

On March 22, 1914 a new chapter in the history of mankind began. It is the realization of the prophetic message of 1898 – the beginning of the Second Coming. Since 1914, this day of March 22 is celebrated in the School of the White Brotherhood as the first day



of the spiritual New Year. One week after this Sunday meeting, on March 29, 1914 the public Sunday Lectures of Peter Deunov, collected in the volumes of *Power and Life*, officially began. Informally these lectures had already begun in 1911. They present the new teaching about the development of consciousness in the Age of the returning Christ.

In the year 2014 the White Brotherhood commemorates the 150th birthday of the Teacher Peter Deunov. It also celebrates the official beginning of the Sunday Lectures a century ago, in 1914. In 2014 humanity as a whole can celebrate the first 100 years of the New Age of Christ.

This book presents the text of the *Call to My People*, in Bulgarian and English. It is followed by a reflection on its content and on the preparation of the new Slavic culture, also in both languages.

67

Harrie Salman, Holland



A call to my people

A call to my people

Bulgarian sons of the slavic family² Listen to the words of Heaven:

Brothers and sisters from the Slavic house, family of suffering, tribe of discord, soul and heart of the time to come, *Life and Salvation of the present*, bearers and defenders of peace, *Sons of the Kingdom of God*, listen to the Word:

Heaven has assigned you a sacred office in the coming Kingdom of Peace, which is coming and approaching in its power, to mark a great event in the life of this world, and if you prove to be faithful from now on to this noble and sacred calling awaiting you, then believe that the God of Hosts Himself will enwreathe you in the glory and the greatness of His life and will inscribe your names in the Supreme Books of the higher worlds that minister to the Supreme Holy Work of the great redemption. A glorious future is awaiting you, coming not to wipe out or destroy life but to resurrect it in its perfect fullness. All chosen people and nations, constituting the flower of the new generations of humanity are called to partake in this life. Your time is approaching, your trial is coming to an end, the hour of your calling has come and the moment of your life has arrived to wake up and to enter into this gentle life which is coming to this long-suffering land.

I come from above at the supreme command of God, your Heavenly Father, Who has entrusted me with



A call to my people

the great mission of warning you against the bad ways and to announce you the Truth of Life which descends from the heavenly dwellings of the eternal Light, in order to enlighten each mind, revive each heart, to uplift and renew all spirits – the chosen children of Truth preordained to form the seed of the New Humanity of which the Slavic family, the stock of Judah,³ will become the hearth.

The leader of this salvation, the anointed of Zion, the Lord's King, the brother of those who suffer, will arrive in all His power and spiritual fullness and will change the appearance of this world. You will soon be elevated in the order of the redeemed higher worlds, which gradually yet steadily rise one after the other into a new region of the upper supreme worlds, into the Heaven of the Divine Instructions, into which also your world will step forward to take its place among the others as assigned to it by the Supreme Father. Your stepping into these new infinite boundaries of the New Kingdom of the everlasting worlds will be marked by being given the sign from the Supreme Lord, Ruler and King over everything. He with all the angelic hierarchies will meet you, will receive you with joy and cheer as fellow citizens of the Everlasting Kingdom of endless power and glory.

Do not grieve God by your conduct; do not doubt His Truth, which He brings to you from the Heavenly Dwellings as a sign of His faithfulness and His love for you. Become enlightened, pull yourselves together, become conscious of the truth of life. He Who has given birth to you keeps watch over you. You know His Name. Doubt not or hesitate, but put aside your faint-heartedness; come to the eternal light of life to know the



eternal ways of God, Who has raised you from the ashes of nothingness to the glory and greatness of immortality. Do not err, but make a place for Him Who gives you life. In Him the families, generations and nations do not disappear, but they are restored and regenerated through this same Eternal Spirit, Who puts everything in this great *Divine World* in order. Renewal is a great blessing for you, which contributes to your becoming worthy of entering the path of light, which is endowed with peace and love at every step. This blessing is the powerful and eternal generator of life, which uplifts all the fallen in spirit. It is the path to salvation which unfortunate mankind takes, summoned from Heaven to perform one more heroic deed, with which everything that is destined will be completed.

The path on which I come to lead you, so that you enter *the Kingdom of God*, serve Him, is eternal. It is a path filled with all the sweetness of life. All the heavenly hierarchies and dwellers, before the origin of that very eternity without beginning or end, have passed along this path. Between you and this path of the Heavenly Dwellers exists a great distance which no mighty power can fathom, yet there is an invisible bond connecting everything in one indivisible brotherhood. This bond is the love of the Eternal and Invisible God, the Source of Life.

It is this infinite love of Him Who loves you and cares for you that called upon me from on high in order to come and help you in these hard times that lie ahead for the last time in this world.

Before you lies a great danger which is getting ready to destroy all holy things which have been planted



by the hand of your Heavenly Father. This is why I came to this world to guide you in person through this most dangerous moment of your lives. Be brave, strong and steadfast, faithful to your calling, and braced for battle. Each of you, make the necessary self-sacrifices for the truth to triumph. Now is the right time to show that you are the chosen kindred, a Royal Seed, a nation whose ruler is the God of Hosts.

I come to support the Slavic family to whom is given to prevail over all its enemies and foes standing on its way to the noble knowledge for which it is striving and in its way to its destiny as ordained by Supreme Providence. The time is drawing near and is by the gates of this world. Truth will triumph and will reign in all its beauty, which will illumine the face of this world with *heavenly radiance*. This is the day of Truth that has given birth to you for His glory. Listen to His voice. He is coming from above, raise your eyes to see that which is awaiting you, open your ears to hear the sweet songs, the pleasant hymns, the great anthems, the songs of praise sung by the angels who are preparing themselves for this glorious day.

Listen: faithfulness is the first step for entering the new life, the first condition of passage through the narrow gates of admission; it is the first fruit of Love which you shall place before the Hearth of the Father's altar. There is no time left to involve yourselves with irrelevant discussions of the past which are of no use to you, unless past errors teach you a lesson to correct the present ones. Your rebirth requires pure virtues which are lacking. It is now superficial and not fundamental; it is of a transient and inessential nature, not able to bring



the expected good fruits. This nation is yearning to be led and ruled by holy and godly principles, which are necessary to succeed. These principles were established long ago by God, Who takes care for the improvement of all His nations, and these principles are implanted in your souls. In the revival of the nations, the mind and the heart must be in harmony, love and virtue must be together, power and reason must jointly lead and steer the way of their good endeavours. Without these conditions everything is irretrievably lost for the nations. This is why you need to stop and consider the situation in which you find yourselves, in order to avoid the total destruction which is hanging already over all your heads.

I arrive in this depraved world at this important moment to exert the necessary influence, to lead you away from this pernicious path into which the nations on earth rushed to pursue recklessly. Remember, if you repudiate my good advice and oppose my Divine Directions which I gave you because you are dear to My heart, then I will employ also other measures which are much worse and I am bound to apply in response to your disobedience to the holy Divine Commandments. You are under my protection and it is my duty to guide and educate you in the Word of Truth. I am your protector and a supreme leader among the Heavenly Dwellers. When I took upon myself to take you under my guardianship, I could foresee all the difficulties which time would present to me until I lead you to safety. I knew how many obstacles and how many failures in this great battle you and I would have to face, yet my spirit will not depart from my intention. My love for you dictates this sacred duty to me, so I stepped forward to take you under my supreme protection. In this distant past your spirit did not possess any beauty to attract me and make me love you. You looked disgusting and those who looked at you were repulsed by the rudeness of your heart. I did not reject you because of your flaws, nor did I disdain you because of the crudeness of the external garments in which your soul was wrapped, but I came to love you completely with all my kind spirit, which undertook to probe you and to find any Divine virtue, any kind feature of your soul, which my spirit could cultivate and make fertile, so that it might bring plenty of good fruits and that a pure, holy and sublime behaviour might be formed in you, so that you could deserve the honour to join the family of the first nations which the God of Hosts has chosen to fulfill His everlasting holy will. The day has already come to determine the main destiny of this corrupt world, in which Heaven is going to make a radical and great change, and that very soon in the approaching New Age, to mark new pages on the face of the earth. It is my desire to prepare you for this, because you are far behind due to your present crimes as well as past national sins; for them you were required to go through countless sufferings and sacrifices, until vou wash away and clean the disgusting vileness with which you annoyed God. This made Him turn His face away from you and leave you in the ordeal which took centuries,4 so that you might recognize and repent for your sins, that tear the sacred bonds of His Love. Yet, God is not angry forever. His mercy is from generation to generation and His kindness is always with those who love Him and His blessing does not withdraw. He guides you with a strong hand through all the dark ages



and His eye watches you, especially when you were passing through the dangerous paths of this world. As your Supreme Protector, I had to exert great efforts and make sacrifices in order to correct your past behaviour, to educate you and adorn you with the beauty of the eternal assigned to you. For this purpose I deigned to call forth from afar, from the farthest realms of Heaven, the two brothers,⁵ luminaries of the Slavic family, and to hand to them *the Word of Truth* and *the Word of Life*, so that they could bring them to you and teach you the path, so you could climb along it towards the Eternal Light in which I dwell, i.e. the Light of Life which I sent you to live in forever.

"The world did not accept this Light but refused it and exposed Jesus, *My Anointed of the Covenant,* to violation and death because the deeds of these people were evil. But the transgressors of My Testament have paid for their lawlessness, and now all has come to an end. Righteousness is everlasting, My Father is unchangeable and His deeds can not be changed; you are My nation."

The Lord searched for a dwelling for Himself and His choice fell upon the *Slavic* family which Heaven has come to love because of its Divine virtue. For this reason I sent My two servants to bring you good tidings, to abandon the darkness of gloomy pagan gods. And there was great joy in the worlds of the Light when God placed the seal of His great name upon you and put His Spirit into your hearts as an *eternal* covenant. And I appeared to your royal Ruler at that time,⁷ and let him know the Will of Heaven to receive My Messengers of the New Testament; and he listened to my voice and was honoured in my presence to become the founder of your spiritual renewal.



I can assure you that since him there has not been a more modest and pure-hearted ruler born to the family of Slavs. He fulfilled the given promise with unshakable faith, like Abraham who did not spare his son, but presented him as a living sacrifice to God; in this way acted your pious ruler and father of the Slavic family, who gave the eyes of his firstborn son as an auspicious sacrifice, a chosen gift to God, as a sign of his unshakable faithfulness to Him;8 this very day your calling was initiated by the God of Hosts, Who ordained in His immeasurable wisdom to glorify, together with you, the whole Slavic family in which God Almighty abides and which He has destined to take the first place in His Kingdom which is now coming into power in this long-suffering world. Understand the unchangeable truth that the elevation of the Slavic family is an elevation necessary for all, which God Himself is performing for His chosen one, the Leader of Salvation, Who will appear soon among you in his full Glory and Power to restore the eternal Kingdom of Peace, God's Kingdom on earth.

"And he who challenges your pre-eminence from now on, says the Lord Himself, challenges Mine, for I have the power to give Mine to whomever I wish, and if I give out of My good will, who would oppose Me and ask Me what I am doing? He who has the courage to do so, let him come and try his strength and he will see. I am one, My Word never changes, I am faithful and true in all My ways. My Word is irrefutable."

The Lord is to you a Leader, He is to you a Bridegroom Who sends forth His gifts, Who is delighted as a newly-married man with the love which you have accepted faithfully from Him, Who is the King of Kings



and the Lord of Lords. This is why I come from the eternal dwellings to awaken you to a good and holy life and to protect you not to trespass anew against the supreme will of Heaven, so that it may reject you as it did in the past, when you annoyed God with your unlawful acts and He let you fall into the hands of your enemies, who came from far away to punish you for your crimes and to fulfill the Supreme Judge's will against you. Yet, at that time during your fall I supported you with My Love, because you had not been completely rejected from the sight of Him who had chosen you. And thus during this longlasting bondage I steadily guided you along the path of patience and humility and taught you to correct your life, to become conscious of your sins, to repent and turn to God the Lord with your whole hearts, with Whom you are united in the marital ties of pure and immaculate life. In all your sufferings and trials I supported you with My hand and gave you spiritual power and strength, so that you would not completely decline spiritually and become lost in the mire of life and in despair. And with all the power which I possess I began to create in you a pure and immaculate soul with Divine conduct. And at the end of your trial of many centuries, when Heaven under a Supreme judgment of Divine Providence decided to deliver you from the heavy slavery, 10 I was the first to appear, to intercede for your liberation, supposing that you would take advantage of this given blessing and correct your past behaviour; yet, you misused the gifts of your freedom. Anyway, I began the process of your liberation by putting into action all my mighty powers to work everywhere for the accomplishment and realisation of the great idea which



I shall bring about in the shortest time. This is waiting for My supreme order, but your discord, your new sinful life are interfering with the sacred idea which I keep in my heart for your good and for the good of the whole mankind. There is a limit to everything and you must know that. During these last years of your newly begun life I have guided you safely until the present moment and have made greatest efforts to protect you from many dangerous evils. Give praise to God that I am not one of those who can be defeated.

"The time has come when you will feel My Power and you will know that I am God, Who cannot be deceived, but you are a self-willed nation who does not see where its own good is hiding."

The weak side of your soul is the general lack of

unity and discord which hinders the sacred cause of the Slavic family, yet *I am* faithful to the work of Him, Who has sent *Me*. For Him there are no obstacles, no difficulties, His will is eternal and unbending and all He has said shall come to pass, but not in your days, if you turn back as did the Israelite nation in the desert, and like them you shall leave your bones because of your faintheartedness and general disbelief. Yet, the new generation which the God of Hosts Himself shall raise, shall bring to completion His intentions as ordained to be carried out. You may speed up or hinder the development of your cause, if you become involved in the licentious life of the corrupt nations, and this makes Me be more watchful over you, so that you may not turn back again and fall into the trap of evil, which fall shall cost you

your lives. This has forced Me to come among you from above and to intercede for you again and to wipe out



and remove the infernal hatred towards your brotherly nation which has sacrificed innumerable human lives for you. This is holy Russia for which God has ordained a great future, to fulfill His will for your glory and for the glory of His Kingdom. You will receive a gift from Russia as Melchizedek received from Abraham whom he blessed.¹² She owes her present power and glory to you; such are the Divine orders: one sows and another reaps, but in the end all will partake in the blessings of God. The infernal venom is being put aside today, the events are taking another course, the powers of hell are yielding the leading role on the battlefield; those who disturb the Peace of God will be punished everywhere and His justice shall be re-established on earth. The kingdom which I will restore is not a kingdom of hatred, but of love; raise your eyes to see that the world is ripe for harvest. Soon I shall prove the truth of my Divine words. One more great deed and all hearts shall tremble and the speculations of the world shall cease once and forever. As a sign of its benevolence, Heaven has given you a sacred pledge of great mercy and love which is kept between you, and from the day when the answer is given, your redemption shall begin; and I am warning you to protect what I am building, not to destroy it, because it is sacred and if you try to commit a sacrilege, I shall send three evils upon you: hunger, plague and devastation, and I shall have no mercy on you and I shall judge you so that you shall forever remember that God has spoken to you. Mind My words. In the Pledge, which I have entrusted to you, your future rests; it is the legacy of your house, it is the hope and life of your family. Listen to me, Slavic house, be witness that I have spoken to you.



Now I am addressing you, my servants, leaders and teachers and to you scribes, Pharisees and hypocrites, and I command you to not corrupt My people which I have entrusted to you. Turn away from your evil paths, it is time for you to consider, guide my people on the path of the truth and do not mislead them, help the defenseless in their sorrows and do not injure the poor. Put away lawlessness, renounce injustice, leave depravity behind, for God can no longer look upon these evil deeds which are being committed everywhere before His eyes. He is out of patience, I have been called to bring an end to the mass of evil. Heed this while there is still time left, for the moment is coming when it shall be too late to seek me; think about this, the lack of faith which has taken over you wilfully, won't bring you any good. This is my second coming since you have become my people, in order to see with my own eyes how you are and how you live and My spirit is moved when I see the dismal picture. You are to be pitied, you for whom I have sacrificed all that I acquired: life, glory, and honour; you have misused My goodness and love. In front of My eyes a great number of your unhappy brothers and sisters are standing whom you yourselves have violated and plundered. Go to them and confess your trespasses and make peace with your neighbours. On the day when I am coming to reveal myself to you in My full glory, I wish it to be a day of joy and not of sorrow, a day dedicated to My Lord.

I am Elohil, The Angel of the Lord's Covenant.



Peter Deunov - Prophet of the New Age of Christ

A Call to My People

Commentary by Harrie Salman

THE PROPHETIC MESSAGE OF THE ANGEL ELOHIL

On 8 October 1898 the angel Elohil communicated an important message to Peter Deunov. The angel made himself known as the protector and guardian of the Bulgarian nation, and as the angel of God's Covenant. In the same month Peter Deunov delivered this message as A call to my people – Bulgarian sons of the Slavic family to the Spiritistic Society Miloserdie in Varna. According to Peter Deunov, God had given to his angel Elohil the task to lead the Bulgarian nation and the Slavic nations in general. The name of the angel probably means: 'Eloah is God' (an Eloah is an angel from the rank of the Elohim or Powers, to which also Jahweh belongs).

Peter Deunov had the intention of sending the message of the angel to the National Assemblee of Bulgaria to be read to its members, but he changed his mind. His friends asked him to publish the text, but when the proof-sheets were ready for correction he decided to withdraw it from printing in December 1898. He asked his pupils Penyu Kirov and Todor Stoimenov to keep the proofs and to be silent about them. In 1915 Mincho Sotirov received the text from Kirov to copy it. Also Stoimenov gave his text to someone to be copied. This last copy was found accidentally by Ivan Andonov, who made his own copy and gave it to other pupils. Andonov confessed to this to Peter Deunov, who then allowed the message to be read by others as well.¹³



The angel Elohil revealed through Peter Deunov that he had come for the first time to the Bulgarian nation when czar Boris I adopted Christianity as the new state religion in 865. At that moment the mission of the Bulgarians, as well as the mission of Elohil, began. Elohil guided them through their sufferings, caused by their sins as a nation, to purify their souls along a path of patience and humility, towards a 'good and holy life'. In the second half of the 19th century he initiated the process of liberation from Ottoman domination. Now he came to his nation for the second time, to confront it with the misuse of the gifts of the new freedom and to remind it of its mission.

According to the angel, the Bulgarians shared their mission with other members of the Slavic family. We may suppose that Elohil led all the Slavic nations that received Christianity through the Old Bulgarian language, which was used in Eastern Europe from the time of the missionaries Cyril and Methodius. His inspiration may have continued when these nations received their own folk spirits. A number of Slavic nations (the Poles, the Czechs, the Slovaks, the Slovenes and the Croatians) came under the influence of Rome and may not have been inspired directly by Elohil anymore.

Elohil revealed that God had chosen the Slavic house as a dwelling for Himself. Similar to the way the prophets of the Old Testament called the Israelite people the 'bride' of Jahweh, he calls the Lord (Christ) the 'bridegroom' of the Bulgarian people, and in a wider sense also of the other Slavic nations. They are the 'chosen children of truth' and the 'seed



of the new humanity' of which the Slavic family, as a new Israel, will be the hearth. This is a very significant image.

The opening words of the Call are: "Heaven has assigned you a sacred office in the coming Kingdom of Peace, which is coming and approaching in its power." Elohil will lead his nation to the Kingdom of God. Christ will return, the New Age is coming. Heaven has given 'a sacred pledge of great mercy and love' to the Bulgarians, but they must act in accordance with their calling. The angel described them as a 'tribe of discord' and as a 'self-willed nation', sharing in the 'general lack of unity and discordance' of the Slavic family.

The angel had come to warn them. The Bulgarian people should awake and turn away from the evil path, repent and develop pure virtues. They needed spiritual guidance and education by their angel. When they would respond to his call, their redemption and spiritual renewal would begin. By responding to the call they would avoid the 'total destruction' which was already hanging over their heads, as the angel Elohil said. Such words of warning and threats of punishment are reminiscent of the words of the prophets of the Old Testament. A nation that does not heed the Divine instructions, as expressed by the prophets, must face the consequences.

Peter Deunov followed the call of the angel. A year earlier, on 19 March 1897, he had been inspired by the spiritual world. As he told later: "Then I received a mission from Heaven, then it was told to me that I am a teacher for the whole humanity. The mis-



sion assigned to me is connected with the new path of the Slavs and with the coming of the sixth race (a concept from Theosophy, indicating a new cycle of cultures – remark by the author)."¹⁴ In the same year he founded the Society for the Uplifting of the Religious Spirit of the Bulgarian People, which developed in 1906 into the Chain and in 1920 into the School of the White Brotherhood.

Already in his youth, during a long illness in early 1884 which brought him to the brink of death, Peter Deunov had devoted his life to Christ and decided to become a preacher. Later he said that when he was 19 years old, Peter Deunov died and that the Spirit of Truth began to live in him. 15 This was during his illness. 'Spirit of Truth' is one of the titles of the Holy Spirit.

After returning from Boston in 1895, Peter Deunov declined positions as a Methodist pastor. He turned away from the Protestant mission in Bulgaria that had been motivated by the idea of reforming the Orthodox Church. Devoting also time and energy to social and educational activity, most of his time however he dedicated to spiritual work – prayer and meditation. The preparation of his own mission began. His spiritual diaries, letters and a few published texts show that God and different angels spoke to him. These spiritual conversations, of which the meeting with the angel Elohil is one, were extraordinary spiritual events that are only known from the lives of prophets and saints.

The content of the mission of the Bulgarians becomes clear in the teaching that Peter Deunov spread

88 **%** in his lectures and sermons. They do not contain his own teaching, but the teaching of Christ, 'the Great Teaching of Life', as he said.¹⁷ Humanity is on a path of involution – separation from God, from other human beings and from nature. Man develops his ego and loses the connection with his higher Self. Christ re-established this connection and through His sacrifice human evolution could begin. Man can now become a conscious part of humanity and nature, and develop his own divine essence. In accordance with the spiritual traditions of (Eastern) Christianity, Peter Deunov spoke of the pride of man, of the suffering caused by man's mistakes and of the path of meekness and humility that leads to Christ.

A renewed humanity no longer needs a Church. It will practice love and brotherhood and through them, society will transform itself into a spiritual community. Peter Deunov saw the School of the White Brotherhood as a school in which this new humanity can develop itself. It will prepare a new culture (the sixth culture in the present fifth cycle of cultures, a cycle which began after the destruction of Atlantis) which will be centred in the Slavic countries. Out of this Slavic culture a new, sixth cycle of cultures will be born that will embrace awakened people from all nations. Theosophy speaks of the 'sixth race'. Peter Deunov called it the 'Race of Love'. In anthroposophical terminology the five cycles are called the Polarian epoch, the epoch of Hyperborea, the epoch of Lemuria, the epoch of Atlantis and the present Post-Atlantic epoch. Two more cycles of cultures will follow.



THE AWAKENING OF THE SLAVIC NATIONS

The first ideas about the future of the Slavic nations can be found in the work of the German philosopher Herder (1744-1803). He considered the Slavs as the youthful carriers of a global culture of the future, in which they would realise the ideal of the highest humanity. His thoughts strongly contributed to the awakening of the national consciousness of the different Slavic nations in the 19th century. This was focused on their language and culture, not on political notions of national independence.

In Russia this awakening give rise to the movement of the Slavophils. In Poland Slavophil ideas led to a Messianic ideology (the suffering country Poland as the Messiah among the nations). It was ardently Polish, catholic and anti-Russian, and aimed at the creation of a Christian civilization. Also among the Czech, Slovaks, Croatians, Serbs and Bulgarians, who were living in the Austro-Hungarian and Ottoman empires, a new interest in the preservation of their national culture and language emerged. Polish writers (Józef Maria Hoene-Wronski, Zygmunt Krasiński and Adam Mickiewicz), Czech writers (Josef Dobrovský) and Slovak writers (Ján Kollár and Ľudevít Štúr) repeated Herder's claims that the Slavs, because of their national qualities, are called upon to create a better world of freedom and peace. A similar Messianism was expressed by the Russian writer Feodor Dostoevsky. His views on the role of Russia as the saviour



of European culture (Russia would reconcile the nations of Europe) were rooted in the belief held within the Orthodox Church that only Eastern Christianity had remained pure.

A shift to Slavic political nationalism took place in the second half of the 19th century, first of all in Russia. The ideology of panslavism (a movement based on the idea of Slavic unity) was used to justify the imperialist policies of the Russian government to bring all Slavic nations under its control. In the other countries this shift led in the second half of the 19th century to movements of national liberation and in the early 20th century to the formation of national states.

A return to the spiritual dimensions of the Slavic movement can be found in the work of the Russian spiritual philosopher Vladimir Soloviev. In his essay on the Russian Idea (1888) he spoke of the mission of Russia to create a universal Church, not in the sense of an institution but as a community living out of Christian ideals. The Russian nation carries within its soul an image of Christ, he said, but before it can fulfil its mission it has to experience a moral rebirth.

Without having read the work of Soloviev and being directly inspired by the spiritual world, Peter Deunov set himself to the task to work for the spiritual regeneration of the Bulgarian people and for the preparation of the coming Slavic culture. To his pupils he offered the vision of a Slavic Messianism. He had to work with them for the transformation of a nation of disharmonious souls into the vanguard of a new culture, in which the Kingdom of God will be established.



THE NEW AGE OF CHRIST

At the heart of the work of Peter Deunov stands the prophetic message that in the new Slavic culture of love and brotherhood Christ will return, and that He will establish his Kingdom in a more distant future, in the sixth cycle of cultures. The return of Christ (the Second Coming) initiates the New Age, proclaimed by the angel Elohil. It is in fact the New Age of Christ, who is returning, according to Peter Deunov, not in a physical body, but in the hearts of people, where he can be found.

Throughout his life Peter Deunov was consistent in his prophetic message. In the book The Teacher, a group of pupils collected the following words: "This Christ is coming now to visit human minds and hearts. (...) Remember that Christ is a manifestation of the Love of God. And He will come as an inner Light in the minds and hearts of the people. This Light will attract everybody around Christ as a great Centre. The opening of the human minds and hearts and the reception of Christ from within – this will be 'the Second Coming of Christ' on earth. He will preach above all the great science of Love and the methods how to apply it. (...) Prepare to meet Christ! Prepare, so that everybody in one's time can meet Christ. Put on your new clothes. For some Christ will come even today, for others - tomorrow, still for others - in years. You will see Him when you are prepared. Receive Christ in your hearts as a friend, and in your mind – as Teacher. Christ is now working. (...) If you are in harmony with Christ, your consciousness



Che New Age of Chriso

will wake up, you will see Him. Christ is coming to the world with His Intelligence and Love. Christ is already coming to the Earth to bring Divine Love for all the people. He will teach people self-sacrifice and Love. He brings Love, Wisdom, Knowledge, Freedom! The Light of Christ penetrates everywhere!"¹⁸

In 1940 Peter Deunov commented during an excursion in the mountains: "We are at the beginning of the Second Coming."19 In The Wellspring of Good, a compilation of his words from 1944, we find him saying: "Humankind is presently passing through a new phase of its development. A new form of Love is coming. We ask, 'When will God come and reveal His Love to us?' This Day is coming. For some this Day has come already." "The End of Times began in 1914." "The solar system departs from the heavier matter and enters into a lighter medium. Because of this, there will exist the conditions for the manifestation of a higher consciousness for humankind. The solar system departs from the so-called 'thirteenth sphere'. At the same time, the sun will enter the age of Aquarius. Now is the end of the dark epoch, Kali Yuga (a time of spiritual darkness, known in Hindu cultured – remark by the author)."20 Peter Deunov said that this epoch would end in 1999.

According to Peter Deunov the influence of the constellation of Aquarius began in 1914. About this influence he said: "The most typical of this sign is that it will raise and develop in man and in human society a striving for justice, for the spiritual and the mystic in man as well as in humanity as a whole."

"The main characteristic of Aquarius is purity. It is related with water which brings new life. We are al-

ready in the sign of Aquarius. This is the most mystical century, the end of a cycle. The sign of Aquarius determines supreme mysticism in man. The conditions now are the most favourable for work. Never before in the age of Christianity there have been better conditions."²¹

The early decades of the 20th century show the first inspirations of Aquarius in the public appearance of a new wave of esoteric Christianity, as manifested in the School of the White Brotherhood in Bulgaria and in Anthroposophy in Central Europe. For these movements, the age of Aquarius is the age of the returning Christ. In the 1960's another annunciation of the age of Aquarius came from the Western world, from California, where the so-called New Age movement started. This movement is not part of esoteric Christianity.

According to the old star wisdom each of the twelve constellations of the zodiac influences human life in a different way. The sequence of these influences is determined by the constellation from which the sun rises at the beginning of spring. Due to the movement of the axis of the earth, this vernal point shifts by one degree every 72 years. The whole journey of the vernal point through the zodiac takes about 25920 years - 12 periods of approximately 2160 years, if the length of the constellations would be equal, which is not the case. In 1928 the International Astronomical Union established the boundaries of all the 88 constellations in the sky. On the basis of this division the vernal point will be in the constellation of Aquarius between 2597 and 4312. In astrology, however, the boundaries between the constellations of the zodiac are defined by giving them an equal space of 300. Accord-

94

ing to this division of the zodiac, the vernal point in 2014 is in 50 Pisces and will enter the constellation of Aquarius around the year 2374.

From the perspective of the spiritual world, the new age of Aquarius began on March 22, 1914, as Peter Deunov said on that day.²² This date for the beginning of the new age is not connected with the visible constellation of Aquarius, but with the beginning of the Second Coming of Christ and of the End of Times.

THE SLAVIC CULTURE OF THE FUTURE

During his stay in America (1888-1895) Peter Deunov had become familiar with the Theosophical movement. He may have known that for H.P. Blavatzky and her followers, the new culture would be an American culture. In Theosophy the present culture is called the Teutonic (or Anglo-Saxon) sub-race. The Slavs are regarded as an offshoot of this sub-race. According to Blavatzky the new culture, called the 'Australo-American sub-race', will begin to evolve in the United States and Australia in the early 21st century. The sixth cycle of cultures, in this view, will also have its origin in America and not in the Slavic world.²³

This theosophical view about the domination of the world by the Anglo-Saxons, given through mediums like Blavatzky by invisible masters, has been incorporated into the American ideology of living in 'God's own country' and of being blessed by God. This ideology is



used to justify the global activities of the Anglo-Saxon spiritual, political and economic elites.

In the 19th century Western spiritual circles recognized the youthful character of the Slavic peoples and believed that the Slavic nations should be educated by the West. The education the Western world has given to the Slavic world so far, however, is highly problematic. Western interest groups have been instrumental in spreading materialistic ideas to Russia and in creating the socialist experiment of bolshevism that seemed to spread the ideals of brotherhood, but in fact perverted them.

The rise and fall of bolshevism is an important episode in the spiritual conflict about the Christian or anti-Christian character of human culture in the future. The message of Elohil from 1898 clarifies what is at stake - the future of Slavic culture as the dwelling of Christ among humanity. His message is also the refutation of the Theosophical views about the new culture. Being instructed by the angel Elohil, Peter Deunov was the first spiritual teacher to announce that after the present (fifth) culture of ego-development the coming (sixth) culture of community-development will be a Slavic culture (and not an American culture). He did not indicate when this culture would begin, but obviously it is intimately connected with the return of Christ. "Until the end of the 20th century, many Evolved Beings will incarnate into the Slavic nations. They will bring a great spiritual upliftment. But they are not only the vanguard: they are the main forces", Peter Deunov said in 1944.24

Independently from Peter Deunov and a few years later, Rudolf Steiner (1861-1925), the Austrian founder of Anthroposophy, brought the same message about the



coming of the Slavic culture. His views support the prophesy of the New Age of Christ and of the new Slavic culture given to Peter Deunov. Both spoke out of an experience of the same spiritual reality and for this reason the views of Rudolf Steiner can complement the prophetic message given to the Teacher Peter Deunov. It is true that they assign different years to the end of the Kali Yuga (according to Steiner this was in 1899, hundred years earlier than the year given by Peter Deunov) and to the beginning of the Second Coming, but this is not essential – between ages there is a transition period and the return of Christ is a long process with different stages.

Rudolf Steiner created a time schedule of the seven post-Atlantic cultures, each with a duration of 2160 years. The present Anglo-Saxon-Germanic culture began in 1413 and will end in 3573, while the Slavic culture will begin in the year 3573 and last until 5733. In Anthroposophy a distinction is made between the age of Aguarius (which will begin in 2374) and the culture of Aquarius (which will begin 1199 years later). It takes time before the new inspirations will work with full force and will be absorbed by humanity. Their seed will be the new Slavic culture, which in this view will only begin when the age of Aquarius is already more than halfway. In Anthroposophy the centre of the Slavic culture is thought to be in the northern part of European Russia, the Baltic countries and Finland. It will be a global culture.

From the year 1910 onwards, also Steiner publicly spoke of the return of Christ in the 20th century, beginning around 1933. He described the Second Coming



as a process that would last 2500 years, during which more and more people would experience Christ as a comforter, helper and advisor. They will develop new senses to see Him in the 'etheric sphere'. This period of 2500 years almost coincides with the Age of Light (Satya Yuga) which began according to Steiner after the end of the dark age Kali Yuga in 1899 and will last for 2500 years.

Steiner also spoke about the successor of Gautama Buddha, called the Maitreya Bodhisattva, who will become the Maitreya Buddha after about 2500 years. The title Maitreya means 'bearer of the Good'. He is incarnated now and will be the 'actual herald of Christ in his etheric form', Steiner said in 1911.²⁵ This Bodhisattva incarnates almost every century. He will make people conscious of the new presence of Christ and he will through his words strengthen the moral forces of humanity. In 2007 the thesis has been brought forward that this being incorporated in Peter Deunov around 1897, who then became the Master Beinsa Duno, the spiritual name by which he was known among his disciples.²⁶

Inspired by the same spiritual sources, Peter Deunov and Rudolf Steiner worked in different cultures (Central European and Slavic), from different perspectives, with different missions and with people of different soul qualities. Peter Deunov focussed on the development of Christian virtues and of a new social life. Rudolf Steiner stressed the development of consciousness and of new spiritual faculties, necessary for a new spiritual science.

These two teachers of esoteric Christianity described the coming Slavic culture in similar terms. This



culture will be dedicated on the one hand to the evolution of man into a harmonious and pure being and on the other hand to the creation of communities founded upon love, in which Christ can live among humanity. In Anthroposophy the first aspect is related to the being of Sophia (Divine Wisdom). Through the purification of the astral body the human soul will transform into a vessel that can receive the higher Self of man. Symbolically this vessel has been described in medieval traditions as the Cup of the Holy Grail. Human beings will share a common cosmic wisdom, which will form the basis of peace and brotherhood among them. In esoteric Christianity the purified astral body is symbolically called Holy Sophia.²⁷

In his lectures Peter Deunov also spoke about Divine Wisdom. "God is Love, Wisdom and Truth",²⁸ he often said. Rudolf Steiner saw the second aspect of the new culture (the creation of communities in the spirit of love) in relation to the work of the Manicheans, of which the Bulgarian Bogomils had been representatives. In these two aspects, wisdom and love are the two fundamental qualities of the new culture.

For Peter Deunov and Rudolf Steiner love is the cornerstone for the foundation of the new culture. Both of them described the illusions people usually have about love. Very often love is in fact self-love, because sympathy and self-interest mask themselves as love. Only when we are able to surrender ourselves to another person, there is true love. Steiner called the Christ-impulse the impulse of love. When we love unselfishly and when we create space for others in our consciousness, Christ can live in us. According to St



Paul, then instead of "I" we can speak of "Christ in me". This is the turning point from involution, which strengthens the ego, to evolution, which connects us with the higher self. It is the personal entry into the New Age of Christ.

The Slavic people are predestined to prepare the ground for the New Age of Christ. In 1944 Peter Deunov said: "The Slavic people will bring something new. They come now to create the new culture. In a sense, they are now the spiritual Israel. (...) In general, Western people have a developed intellect. In the Latin people, the feelings and heart are developed. The Slavic people now carry the power of the soul – Love. They are the people of Love for humankind. They carry the culture of Brotherhood. (...) One of the great characteristics of the Slavic nations is self-sacrifice. (...) A beautiful quality of the Slavic nation is altruism. (...) All Slavic people need to unite into one. After the unification of the Slavs, the whole world will unite. The future race will unite all. The Slavs will introduce a spiritual element into the world - that we may become as brothers. Their mission is the unification of all nations."30

In 1918 Rudolf Steiner described how in the 9th century AD a historical process began that prepared in Eastern Europe the formation of the 'proper nation of Christ', which is the Russian nation. In this process a territory was created where people kept their souls open for the continuous influx of the impulse of Christ, for the ongoing presence of the 'breath of Christ'. He remains present in their souls as 'an inner aura that permeates the thoughts and feelings of this nation'.³¹



THE PREPARATION OF THE NEW CULTURE

The new culture has her teachers, both in an exoteric and an esoteric way. According to Peter Deunov, "the Slavic nations are a living tree onto which England, Germany, America and France will be grafted. They are the four teachers of the Slavic nations."³² In a spiritual sense, the inspirations for the new culture have other sources. They come from Bulgaria, Central Europe and Northern Europe, and from the Slavic spiritual tradition itself.

The church as an institution came to Old Russia in 988 from Constantinople. Spiritually, Christianity came from Bulgaria to Kiev already before 988 in the form of the Old-Bulgarian liturgy, but also in the form of the Bogomil teaching that had begun to flourish in the Bulgarian lands in the 10th century. A new wave of spirituality from Bulgaria came with the teaching of the School of the White Brotherhood. From Central Europe a second source had already begun to flow. In the 17th century inspirations from the movement founded by the initiate Christian Rosenkreuz came to Russia and in the early 20th century new impulses for the development of a spiritual consciousness entered Russia through Anthroposophy. Steiner even spoke of the necessity of a 'spiritual marriage' between Central Europe and Russia, in order to awaken the self-consciousness of the Russians and to develop the potential of Russian culture.³³

The inspirations from the third source, the North, are less perceptible. The areas bordering on the Arctic



Ocean are considered by spiritual science as the centre of the epoch of Hyperborea. The climate was tropical at that time and mankind was not yet incarnated in a physical body. Human beings had an etheric body as their lowest body. In more recent times northern Europe was, according to Steiner, the centre of a solar cult that spread to the Celts, the Germanic tribes and the Greeks. The musical culture of Old Europe was also influenced from there. Greek historians mention the relations between Greek sanctuaries and these northern lands, which they called Hyperborea (= the land beyond Boreas, the northern winds). The Solovki Islands in the north of Russia with their ancient labyrinths might have been the centre of this solar cult. In historical times the whole area between the Scandinavia and the Ural Mountains was inhabited by tribes speaking Finnish languages.

In Finland and the Russian North, the forces of nature have a special quality. The beings of nature can be perceived easily and the people living in these areas have a deep connection with them. The great Finnish epic poem Kalevala, created in the 19th century by Elias Lönnrot on the basis of fragments of the ancient songs which he collected, presents a powerful vision of the forces of creation that are still perceptible there. At the same time it gives vivid imaginations of the three personified parts of the soul that are working in separation and need to be united by ego-consciousness. From the Middle Ages, Russian hermits and spiritual seekers have felt a powerful attraction by the purity of nature in these 'Hyperborean' lands.

Like other Slavic nations, Russia has a rich spiritual tradition in which important steps have been made towards the new culture. A wonderful image of the future



culture has been created in the Legend of the Invisible City of Kitezh. This city became invisible, it disappeared under water, by the intercession of the Virgin Mary, when the Mongolians wanted to destroy it in the 13th century. Pilgrims who used to come to Lake Svetloyar into which the city has sunk, could hear the bells of its churches when they went around the lake on their knees – provided they were pure in heart.³⁴

In the late 19th century a religious philosophy developed in Russia that was founded by Dostoevsky and Soloviev. This philosophy created a Russian Sophiology, a teaching on Holy Sophia (known from the Wisdom Books of the Old Testament), in which human thinking strives to connect with divine wisdom again. A profound expression of this new teaching can be found in the work of the Russian poet and visionary Daniil Andreev (1906–1959), who wrote his Roza Mira in a Soviet prison. It offers a vision of the coming Slavic culture, here called the 'Rose of the World', that is inspired by Zventa Sventana, a being that fulfils the role Sophia will play in the new culture.

Andreev was very much aware of the evil inspirations behind the Soviet regime. The Second Coming of Christ that has begun in the 20th century is part of the Apocalypse or Revelation, described at the end of the New Testament, in which good and evil forces which mankind has attracted reveal themselves. The new presence of Christ confronts us with the dark aspects of our life and in the situation of the world.

Peter Deunov said about this in 1944: "The wave of Love which is coming is also called the wave of Divine Fire. Everything old and impure will burn in it. After

103

man passes through this Divine Fire, the Kingdom of God will come to Earth. (...) The great destruction which occurs today is due to this great Life which comes now. If people do not accept Christ voluntarily, the whole culture will pass through Fire seven times, but in the end, it will be purified and renewed. (...) All this is linked to the eradication of the karma of humankind which has been accumulated for thousands of years. (...) Because for thousands of years man was under the influence of negative forces, these forces now turn against him. (...) The karma of the European nations is already ripe and creates tribulations for the whole of humankind. The tribulations indicate that man must change his way of life and apply the Divine Teaching. (...) The turbulent flow which represents the tribulations and conflicts of humankind will abate by the end of the century."35

Through the suffering of individuals and nations in these tribulations (above all the wars), according to Peter Deunov, their old karma will be liquidated and this will prepare them for a new life in accordance with the will of God. Seen from another point of view, the ideologies of bolshevism, fascism, national-socialism, nationalism, neo-liberalism and the crimes against humanity committed in their name since the beginning of the 20th century reveal the dark side of the human soul. Through this dark side, the Beasts from the Abyss, about which the Book of Revelation speaks, also have begun to work in the 20th century, at the background of the beginning of the Second Coming.

In contrast to Rudolf Steiner, Peter Deunov does not give much attention to the forces of Evil. For him



it makes more sense to concentrate on the good. "If you talk about evil, evil will befall you; if you talk about the good, good will befall you," he said.³⁶

THE PRESENT SITUATION OF THE SLAVIC COUNTRIES

According to Peter Deunov the present Bulgarians have three good characteristics which they inherited from the basic constituents of the population. From the Thracians (who inhabited the country in Antiquity) comes the inclination for the mystical, the spiritual. From the Slavs they received the spirit of sacrifice: selflessness. And from the Old Bulgarians they received courage.³⁷ Peter Deunov distinguished between those who are Bulgarians in a physical sense and the Bulgarians of the spirit. The latter are people who search for their teacher, find him and learn from him. "The real Bulgarian is one who has goodness, righteousness, beauty and sentience: goodness of the heart, righteousness of the mind, beauty of the soul, and sentience as well. The Bulgarians must learn to rely on God alone "38

On several occasions Peter Deunov said that Bulgaria was in its 'golden century'. For this he had created favourable conditions. "Until now the Bulgarians have served the powers of darkness, but now they will serve the powers of Light. Bulgaria today is like a holy land." But: "If the Bulgarian nation does not accept the new teaching, something terrible is in store for her." 39

105

With the arrival of communism in 1944 the golden age of Bulgaria came to an end. Peter Deunov did not speak about the period of repression that lasted until 1990. The School of the White Brotherhood was forbidden, books of the Teacher were confiscated and to a great extent destroyed. The School had to go underground, but it survived the 45 years of atheism and materialism.

After the collapse of communism Eastern Europe was invaded by the free-market economy in which people were encouraged to seek their private interest. State property was privatized, often in criminal ways, and the life conditions for the poor, the ill, the aged and the unemployed deteriorated. Because their country could not offer them normal life conditions about a million people left Bulgaria after 1990 to look for a job and a better life.

When we look at the situation of the Slavic countries that are part of the Orthodox Christian world, countries that belong to the sphere of inspiration of the angel Elohil, the general image is not very hopeful at the moment. In various degrees these countries have states with a high level of corruption, the state of law is not well developed and they are ruled by a political elite (usually from the old communist structures, the secret police and the new mafia) that is seeking its own benefit and has little interest in improving the general conditions of the people.

A profound moral and spiritual regeneration is necessary to create the proper conditions for the development of the new Slavic culture. The School of the White Brotherhood can offer regenerating impulses.



THE SCHOOL OF THE WHITE BROTHERHOOD

When Peter Deunov started to work for the uplifting of the religious spirit of the Bulgarian people, later continued in the Chain and in the School of the White Brotherhood, he put himself into the service of the angel Elohil. He created a spiritual path to the future Slavic culture, not only for the Bulgarians, but also for the Russians. The teaching will be carried to Russia and be applied there, he said.⁴⁰ In a wider sense it is given to people from all cultures of the world.

The School of the White Brotherhood was founded in Bulgaria, as Peter Deunov said, because the mountains of Bulgaria were ancient centres of initiation: "The oldest occult School (of the world) is situated within the Rila Mountains." "From the Rila Massif comes down a mighty Divine Stream. Those who are close to the massif will naturally have good conditions for upliftment, because they are under a beneficial influence."

The (Great or Universal) White Brotherhood is not a human organisation. It is a Divine community of spiritual beings, led by Christ, serving humanity in its evolution. Among them are also human beings who have completed their evolution. This Heavenly Brotherhood (which Rudolf Steiner called the White Lodge) has branches on Earth, among them the School founded by Peter Deunov. Here people can study on different levels.

Comparable to the Schools of the Bogomils and French Cathars in the Middle Ages, which consisted of three groups (a circle of interested people, a circle of 107

believers, and a circle of initiates), Peter Deunov brought together in the School of the White Brotherhood three groups of people: people with an interest in the teaching, people who studied it and tried to apply it in their lives, and a selected group of young people. For each of these groups he gave separate lectures.

The White Brotherhood has three great laws: Love God, love thy neighbour and seek perfection.⁴² The main principles of the teaching are Love, Wisdom, Truth, Justice and Virtue. They are the five qualities man needs to develop in order to perfect himself. In observing them, according to Peter Deunov, he does the will of God. In the School, he developed a variety of methods of spiritual work. They can be summarized as: lectures, practise of the tasks and exercises given in the lectures, discussions with his disciples, songs, music, the circle dance of paneurhythmy, physical exercises, excursions into the mountains, summer camps in the mountains, communal life, prayer and meditation. After his death other methods appeared as well, such as reading circles and study groups.

A new form of communal life was created in the community of Izgrev (Sunrise), at that time outside Sofia. In 1924 pupils of the School began to build small wooden houses and in the course of a few years Izgrev became the centre of the School. The communist regime confiscated the area, but a good destiny preserved a part of it – here is the garden where Peter Deunov has been buried.

The School of the White Brotherhood offers a path to Christ. Christ did not leave the Earth after His Ascension into Heaven, said Peter Deunov. He lives in the

108

soul of every human being, but they are not aware of this. What is called His Second Coming has begun in the 20th century and will be completed when all people will open their heart to Him and will receive Him from inside, not from outside.⁴³ Christ "is continuously visiting people, but they do not recognize Him." "Usually he visits people who are in trouble, those who suffer, the poor, the ill and those who are abandoned."⁴⁴

Christ is knocking on everybody's door and one day all people will see Him. They can find Him when they purify their hearts. They will see Him, when they enter into harmony with Christ. They can not only find Him within themselves, but also in nature. 45 Often Peter Deunov stressed the necessity of meekness and humility. They give man the possibility to develop himself correctly, without them the healing of man is impossible. 46 "Humility is the first condition for connecting with God. This is the Law of the Universal White Brotherhood. Humility is the primary quality required of the disciple. It is not the righteous or the wise who will see God, but the one with humility."

Pride is the quality of people who are on the descending path, away from God, the path of involution. Humility is the quality of the person ascending along the path of evolution, back to God, Peter Deunov said.⁴⁸ With this view, he is in complete harmony with the spiritual traditions of Christianity. Humility is the way to metanoia, the inner transformation, which turns the path of involution into the path of evolution.

In the School of the White Brotherhood Peter Deunov gathered many people who developed the qualities of meekness and humility. They were inspired by him



and their development accelerated. They can indeed be seen as belonging to the vanguard of the new culture. After his death in 1944 they carried within them a living memory of the harmony he was able to create around him.

A limited number of the around 4000 lectures of Peter Deunov has been translated into other languages, mainly English and Russian. Books with the lectures are available in every bookshop in Bulgaria and continue to inspire new readers. Paneurhythmy is danced in many countries in the world as a form of active meditation, introducing people to a new experience of nature and to the teaching of which it is an expression.

We may expect that in the future new impulses for the further development of the Slavic culture will be given from the spiritual world. At the same time, people from other parts of the world will incarnate in the Slavic nations, bringing with them other experiences, skills and mentalities than those that can be found among the Slavic nations presently. And everywhere people are working within their own culture for the realisation of the impulse of Love in the New Age of Christ. A new spiritual consciousness is developing all over the world and everybody is invited to participate in the creation of a global spiritual culture.

110



NOTES

- ¹ Peter Deunov, talk from March 22, 1914, in: *Iskayte sila, imayte vyara,* Sofia, 1994, pp 9-12.
- ² Translated by Harrie Salman. Translations made by Marianna Radoulova and anonymous translators have been consulted. Redaction of the translation by Cora Manzano (Hawaii).
- ³ A reference to the book of Isaiah, chapter 48:1, where the house of Jacob, sprung from the stock of his son Judah, is addressed.
- ⁴ The years under Byzantine rule (1018-1186) and Turkish rule (1396-1878). The Bulgarians were under Turkish bondage as a punishment for the persecution of the Bogomils, as Peter Deunov later explained.
- ⁵ The two brothers St. Cyril (827/28-869) and St. Methodius (815/20-885), who devised the Slavonic alphabet, the so-called Glagolitic alphabet. During their missionary work in Moravia (863) they began to translate the Bible into the language of the Slavs (now called Old Bulgarian or Church Slavonic).
- ⁶ In these sentences not the angel Elohil, but God the Father and Christ are speaking. Quotation-marks placed by the translator.
- ⁷ The Bulgarian king Boris I (ruled 852-889, died in 907), who adopted the Christian religion in 865-866 and later introduced the Slavonic alphabet. He welcomed the disciples of the two brothers, St. Cyril and St. Methodius, in 886 and founded schools where they could teach and translate Biblical texts into Old Bulgarian.



- ⁸ King Boris I abdicated the throne in 889 and became a monk. When his son and successor Vladimir attempted to restore the pagan religion of the past, Boris emerged from his monastery to save Christianity and defeated him in 893. Vladimir was blinded and replaced by his brother Simeon.

 ⁹ In these conteness the Lord is speaking. Questation
- ⁹ In these sentences the Lord is speaking. Quotation-marks placed by the translator.
- ¹⁰ After the Bulgarian uprising of April 1876, Russia declared war on the Ottoman Empire in 1877 and liberated the Bulgarian territories. A much smaller Bulgarian state was established at the Conference of Berlin in 1878.
- ¹¹ God is speaking here. Quotation-marks placed by the translator.
- 12 It is not clear what kind of gift is referred to here.
- ¹³ This section is partly based on information given by Svetlana Christova.
- ¹⁴ Akordirane na choveshkata dusha (from the archives of Boyan Boev), Vol 1, Sofia, 1999, p 339.
- ¹⁵ Velichka Draganova and Lyudmila Dimitrova, 'Spomen ot mladezhkite godini na Uchitelya', in: *Bratski zhivot*, nr 39, July 2009.
- ¹⁶ Milka Kraleva, *The Master Peter Deunov His Life and Teaching*, Sofia, 2001, pp 22-25, 30-31, *Dnevnik na Uchitelya Beinsa Duno (Peter Deunov)*, Sofia 2001, *Lichen belezhnik na Peter K. Deunov*, Sofia 2010, Peter Deunov, *Chio-Eli-Meli-Mesail*, Sofia, 2003, Peter Deunov, *Pisma do purvite uchenitsi*, Sofia, 1999 and Peter Deunov and Penyu Kirov, *Epistolarni dialozi*, part 1, 1898-1900, Sofia, 2010 (part 2 is available on the internet).

113

- ¹⁷ The Wellspring of Good The Last Words of the Master Peter Deunov, compiled by Boyan Boev and Boris Nikolov, Sofia, 2002, p 225.
- ¹⁸ Metodi Konstantinov, Boyan Boev, Maria Todorova and Boris Nikolov, *Uchitelya*, Sofia, 2005, pp 394-396.
- ¹⁹ Akordirane na choveshkata dusha, Vol 1, p 43.
- ²⁰ The Wellspring of Good, pp 137, 161 and 276-277.
- ²¹ Milka Kraleva, *The Master Peter Deunov*, p. 42.
- ²² Peter Deunov, talk from March 22, 1914, in: *Iskayte sila, imayte vyara*, Sofia, 1994, p 11.
- ²³ Arthur E. Powell, *The Solar System A Complete Outline of the Theosophical Scheme of Evolution*, London, 1930. (accessible on Google Books)
- ²⁴ The Wellspring of Good, p 364.
- ²⁵ Rudolf Steiner, lecture from 4 November 1911, in: *Das esoterische Christentum* (Esoteric Christianity, Collected Works, vol. 130), Dornach, 1995.
- ²⁶ Filip Filipov, Preslav Pavlov and Dimiter Kalev, *The Bodhisattva in the 20th Century*, Sofia, 2007. See also Robert Powell and Estelle Isaacson, *Gautama Buddha's Successor*, Great Barrington, 2014.
- ²⁷ Rudolf Steiner, lecture from 31 May 1908, in: *Das Johannes-Evangelium* (The Gospel of St John, Collected Works, vol. 103), Dornach, 1995.
- ²⁸ Beinsa Douno, *The Master Speaks* (compiled by Georgi Radev), Los Angeles 1970, section on Wisdom.
- ²⁹ Bernard Nesfield-Cookson, *Rudolf Steiner's Vision of Love*, Wellingborough, 1983, pp 227-237.
- ³⁰ The Wellspring of Good, pp 362-365.



- ³¹ Rudolf Steiner, lecture from 2 November 1918, in: *Geschichtliche Symptomatologie* (Historical Symptomatology, Collected Works, vol. 185), Dornach, 1982.
- ³² The Wellspring of Good, p 364.
- ³³ Rudolf Steiner, lecture from 12 March 1916, in: *Die geistigen Hintergründe des Ersten Weltkrieges* (The Spiritual Background of the First World War, Collected Works, vol. 174b), Dornach 1994.
- ³⁴ For a spiritual history of Russia see: Harrie Salman, *The Invisible City of Kitezh Russian people seeking their future*. Bulgarian edition: *Невидимият град Духовната биография на руския народ*, Sofia, 2014.
- ³⁵ The Wellspring of Good, pp 270-275.
- ³⁶ Peter Deunov, *Toi suzdava*, Sofia, 1999, p 119.
- ³⁷ The Wellspring of Good, p 333.
- ³⁸ Idem, p 337.
- ³⁹ Idem, pp 339-340.
- ⁴⁰ Akordirane na choveshkata dusha, Vol 1, 1999, p 320.
- ⁴¹ The Wellspring of Good, pp 223 and 338.
- ⁴² Idem, p 138.
- ⁴³ Peter Deunov za Christos i novoto chovechestvo, compiled by Svetla Baltova, Plovdiv, 2011, p 139.
- 44 Idem, pp 151 and 169.
- ⁴⁵ Idem, pp 153 and 167.
- ⁴⁶ Idem, pp 114-115.
- ⁴⁷ The Wellspring of Good, p 166.
- ⁴⁸ Idem, p 165.





Петър Дънов – Пророк на Новата епоха

ПРИЗВАНИЕ КЪМ НАРОДА МИ

Коментар от Хари Салман

Превод на английски: Хари Салман, Мариана Радулова

Превод от английски: Валентина Атанасова-Арнаудова, Мария

Брайкова

Редактор: Мария Кисова

Графичен дизайнер: Илиана Попова

Предпечат: Иван Джеджев

Илюстрации: Густав Доре, Кристоф Вайгел

Peter Deunov – Prophet of the New Age

A CALL TO MY PEOPLE

Commentary by Harrie Salman

English translation: Harrie Salman, Marianna Radoulova

Translation from English: Valentina Atanasova-Arnaudova, Maria Braikova

Editor: Maria Kissova

Graphic Designer: Iliana Popova

Prepress: Ivan Djedjev

Illustration: Gustave Doré, Christoph Weigel

Издателство "БЯЛО БРАТСТВО"

София, kв. Изгрев, ул. "Щерю Атанасов" 2 тел.: +3592/ 41 80 110, 0897 847 641

© Publishing "BIALO BRATSTVO"

2 General Shteryu Atanasov Str., "Izgrev", Sofia

tel: +3592/ 41 80 110, 0897 847 641

www.bialobratstvo.info; www.beinsadouno.org